

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 125

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Einmalige Ausschreibung

Vorausbestellung des Inhaltsverzeichnisses I. Halbjahr 1948

Zur Bestimmung der Auflage des Halbjahresverzeichnisses benötigen wir die Vorausbestellung derjenigen Abonnenten, die dieses Nachschlagewerk verwenden. Wir bitten deshalb alle Bezüger des Blattes, welche auf unentgeltliche Abgabe des Verzeichnisses Anspruch erheben, uns den im heutigen Inseratenteil abgedruckten Bestellschein ausgefüllt sofort zurückzusenden. Vorausbestellungen auf später erscheinende Inhaltsverzeichnisse können nicht jetzt schon angenommen werden. Aus technischen Gründen benötigen wir für jedes neue Halbjahresverzeichnis auch eine neue Bestellung.

Diejenigen Amtstellen, die das Schweizerische Handelsamtsblatt von Gesetzes wegen beziehen (Betriebs- und Konkursämter, Handelsregisterführer und deren Aufsichtsbehörden) wollen sich nicht melden; sie werden ohne weiteres bedient.

Der Versand erfolgt voraussichtlich im Herbst 1948; er wird im Blatt bekannt gemacht.

Die Administration des Blattes.

### Avis unique

Commande anticipée du répertoire du premier semestre de 1948

Afin de pouvoir déterminer à temps le tirage du répertoire semestriel, nous avons besoin des commandes anticipées des abonnés qui se servent de cette source de documentation. Nous prions donc tous les abonnés du premier semestre qui désirent recevoir ce répertoire à titre gratuit de bien vouloir remplir et nous retourner tout de suite la souche de commande se trouvant dans la partie des annonces du présent numéro. Nous faisons toutefois remarquer que nous ne pouvons noter déjà maintenant des commandes anticipées pour des répertoires de futurs semestres. Pour des raisons techniques il est indispensable que nous recevions une nouvelle commande chaque fois qu'un répertoire semestriel va paraître.

Les offices qui reçoivent la Feuille officielle suisse du commerce par suite des prescriptions légales (offices des poursuites et faillites, Messieurs les proposés au registre du commerce et les autorités de surveillance) n'ont pas besoin de s'annoncer; le répertoire leur sera envoyé sans autre.

L'expédition du répertoire aura lieu en automne 1948. Un avis en fera part dans la Feuille.

L'administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Konsumverein Horgen.  
Immobilien-Aktiengesellschaft Strauss, Zürich.  
C. C. F. Corporation des commerçants, société d'achats, Fribourg, en liquidation.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: N° 627 B/48: Preise für Fleisch, Würste und Metzgereifette — Prix de la viande, des saucisses et de la graisse de boucherie — Prezzi della carne, delle salsicce e dei grassi da macelleria.  
N° 496: Prix maximums des denrées alimentaires en juin 1948 — Prezzi massimi delle derrate alimentari per il mese di giugno 1948.  
Argentinien: Nachnahmeverkehr. Argentine: Service des remboursements. Argentina: Servizio dei rimborsi.  
Telefonverkehr mit Ägypten. Correspondance téléphonique avec l'Égypte.  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.  
Separatabzug: Warenaustausch und Zahlungsverkehr mit Schweden.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 23. Mai 1936 von Fr. 5000, haftend auf Grundbuch Eppenbergr Nr. 891, lautend zugunsten des Inhabers als Gläubiger, und zu Lasten des Rudolf Eichenberger-Stähli sel., bzw. seiner Rechtsnachfolger, als Schuldner.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 29. Mai 1949, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 279<sup>a</sup>)

Aarau, den 26. Mai 1948.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: 3% Obligation Fr. 1500, der Aargauischen Hypothekbank Brugg, Nr. 1377 A, mit Semestercoupons per 31. Dezember 1946 ff.

An den Inhaber des vorgenannten Wertpapiers ergeht gemäss Art. 983 OR die öffentliche Aufforderung, dasselbe innert 6 Monaten von der erstmaligen Publikation hinweg, d. h. bis 29. November 1948, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst die Obligation als nichtig und kraftlos erklärt würde. (W 277<sup>a</sup>)

Brugg, den 24. Mai 1948.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief im II. Rang, Fr. 15 000, errichtet am 19. Februar 1946 auf der Liegenschaft des Schuldners Max Hofer-Heckendorn in Aesch.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der dritten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 281<sup>a</sup>)

Liestal, den 31. Mai 1948.

Obergerichtskanzlei.

Troisième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance ordonnons au détenteur inconnu des 50 actions au porteur au montant de 1000 fr. chacune, formant le capital actions de la Société «Valdex», société anonyme, constituée à Genève le 31 janvier 1939 selon acte de M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire à Genève, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. C. I. (W 176<sup>b</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:

G. Martin, président.

La pretura di Locarno diffida lo sconosciuto detentore della obbligazione 3½% cantone Ticino, Ferroviario, Serie V, N° 287, di nominali 500 fr. senza il foglio cedole, a volerla produrre alla pretura stessa entro il 30 novembre 1948, sotto comminatoria dell'ammortamento, ai sensi degli art. 981, 983, 984 e rel. C. O. ed in relazione a proprio decreto 25 maggio 1948.

Locarno, 25 maggio 1948.

(W 276<sup>a</sup>)

Per la pretura: Daniele Degiorgi, seg.-assessore.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

26. Mai 1948. Waren aller Art.

P. Brügger & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Paul Brügger, von Graben (Bern), in Genf, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und J. Sandor Nemeth, ungarischer Staatsangehöriger, in Sion, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 6. September 1947 ihren Anfang genommen hat. Kollektivprokura ist erteilt an den Kommanditär J. Sandor Nemeth. Import von und Handel mit Waren aller Art. Bahnhofstrasse 82a.

26. Mai 1948.

Uebersee-Handel A. G. (Commerce d'Outremer S. A.) (Oversea Trading Company Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2762). Es wohnen: Julius Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, in New York; Carl Klaiber, technischer Direktor, in Zollikon, und Dr. Henry Müller, Prokurist, in Zürich. Die Prokura von Johannes Gerhardes Antonius Wijtenhorst ist erloschen.

26. Mai 1948.

Vereinigte Baumwollspinnerelen, Zürich, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1942, Seite 1830). Die Unterschrift von Heinrich Benz ist erloschen. Hans Benz wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er führt an Stelle der bisherigen Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift.

26. Mai 1948. Strassenbautechnik.

Paganini & Niedermann, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1946, Seite 2554), Beratungen und Verwertung von Verfahren und Patenten der Strassenbautechnik. Die beiden Gesellschafter Walter Paganini und Karl Niedermann führen an Stelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift.

26. Mai 1948. Kleider usw.

Alfred Abelli, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 10. August 1943, Seite 1814), Herren- und Damenkleider usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 9. Neues Geschäftslokal: Lutherstrasse 6.

26. Mai 1948. Beteiligungen usw.

Bauit Trust Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1947, Seite 3254), Beteiligungen und andere Unternehmungen usw. Die Prokuren von Dr. Constantin Takácsy und Béla Gábor sind erloschen.

26. Mai 1948. Keramik usw.

Robert Maetz, in Zürich (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1928, Seite 693), Keramik usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2.

26. Mai 1948. Chem. Produkte usw.

«NOVAG» Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1948, Seite 258), chemische Produkte usw. Die Prokura von Dr. Arthur Reimund ist erloschen.

26. Mai 1948.

«OVA» Obstverwertungs-Genossenschaft des Bezirkes Affoltern, in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1946, Seite 2170). Die Unterschrift von Hans Ringenberg ist erloschen.

26. Mai 1948. Chem.-techn. Produkte.

Gustav Landert, bisher in Amriswil (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1947, Seite 3117). Diese Einzelfirma hat den Sitz nach Wallisellen verlegt. Der Inhaber Gustav Landert-Rüeger, von Winterthur, wohnt nun in Wallisellen. Die Firma wird abgeändert auf Gustav Landert-Rüeger. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Klotenerstrasse 3.

26. Mai 1948. Beschriftungen.

Römer & Co., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1947, Seite 530), Beschriftungen aller Art. Ueber diese Kommanditgesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Mai 1948 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

26. Mai 1948. Blumenzwiebeln, Sämereien usw.

Günther Näf, in Zürich (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1944, Seite 489), Import von Blumenzwiebeln und Sämereien usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. März 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 29. April 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Anites wegen gelöscht.

26. Mai 1948. Spielwaren.

Roland Kunz, in Zürich (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1945, Seite 1587), Spielwaren. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1948. Bureaubedarfartikel, Schulmaterialien usw.

E. Briner, Metro-Papeterie, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eduard Briner, von Zürich, in Zürich 6. Handel mit Bureaubedarfartikeln, Papierwaren, Zeichen- und Schulmaterialien. Uraniastrasse 32.

26. Mai 1948. Prägnomaschinen usw.

Schneider, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hermann Schneider, von Pfäffikon (Zürich), in Zürich 3. Vertrieb technischer Neuheiten, insbesondere Prägnomaschinen. Brahmstrasse 69.

26. Mai 1948. Glasbläserei.

Gebr. Büchi, in Uster. Unter dieser Firma sind Jakob Büchi, Emil Büchi und Hermann Büchi, alle von Elgg, in Uster, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 27. März 1948 ihren Anfang genommen hat. Glasbläserei. Zürichstrasse 30.

26. Mai 1948.

Hrch. Kupper z. U. Mühle, in Elgg (SHAB. Nr. 224 vom 21. Juni 1900, Seite 899), Mülerei und Sägerei. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1948. Mühle, Wirtschaft.

Walter Kupper, in Elgg. Inhaber dieser Firma ist Walter Kupper, von und in Elgg. Kunden- und Handlungsmühle sowie Betrieb einer Wirtschaft. Zur Unternehmeh.

26. Mai 1948. Meeh. Werkstatt usw.

Rudolf Schmid, in Thalwil (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1939, Seite 1793), mechanische Werkstatt usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Gottfried Schmid», in Thalwil, erloschen.

26. Mai 1948. Meeh. Werkstätte.

Gottfried Schmid, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Rudolf Schmid, von Grüningen, in Thalwil. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Rudolf Schmid», in Thalwil. Mechanische Werkstätte. Dorfstrasse 46.

26. Mai 1948. Elektroinstallationen.

Herrmann Bräm, in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1947, Seite 562), Elektroinstallationen. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Gebrüder Bräm», in Zürich 3, erloschen.

26. Mai 1948. Elektrische Anlagen.

Gebrüder Bräm, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Hermann Bräm und Heinz Bräm, beide von Zürich, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1948 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Herrmann Bräm», in Zürich, übernommen hat. Elektrische Anlagen. Bertastrasse 90.

26. Mai 1948. Milch usw.

Arnold Fischer, in Winterthur (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1934, Seite 2941), Milchhandlung usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Arnold Fischer & Söhne», in Winterthur 4, erloschen.

26. Mai 1918. Milch, Kohlen usw.

Arnold Fischer & Söhne, in Winterthur 4. Unter dieser Firma sind Arnold Fischer sen., Arnold Fischer jun., Erwin Fischer und Walter Fischer, alle von Winterthur und Herblingen, in Winterthur 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1948 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Arnold Fischer», in Winterthur, übernommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft sind einzig die Gesellschafter Arnold Fischer sen. und Erwin Fischer befugt; sie führen Einzelunterchrift. Handel mit Milch und Milchprodukten, sowie Handel mit Kohlen, Holz und Heizöl. Münsterplatz 9.

26. Mai 1948. Spenglerei usw.

Friedrich Hersperger, in Meilen (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1930, Seite 1033), Spenglerei und Installationsgeschäft. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Friedrich Hersperger & Sohn», in Meilen, erloschen.

26. Mai 1948. Spenglerei usw.

Friedrich Hersperger & Sohn, in Meilen. Unter dieser Firma sind Friedrich Hersperger sen. und Fritz Hersperger jun., beide von Seewen (Solothurn) und Meilen, in Meilen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1948 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Friedrich Hersperger», in Meilen, übernommen hat. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Seestrasse 505.

26. Mai 1948. Eisenwaren usw.

Heinr. Knop, in Uster (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1940, Seite 1446), Eisenwaren, Werkzeuge usw. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Knop & Thommen», in Uster, erloschen.

26. Mai 1948. Eisenwaren usw.

Knop & Thommen, in Uster. Unter dieser Firma sind Heinrich Knop, von Zürich, und Emil Thommen, von Waldenburg (Basel-Landschaft), beide in Uster, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1948 begonnen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Heinr. Knop», in Uster, übernommen hat. Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Haushaltungsartikeln, Baubeschlägen, Feld- und Gartengeräten und Drahtgeflechten sowie Fabrikation und Vertrieb von Bedarfsartikeln für Geflügel- und Kaninchenzucht. Florastrasse 45.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

26. Mai 1948. Café.

H. Wasem, in Bern. Inhaberin der Firma ist Hedwig Wasem, von Grindelwald, in Bern. Betrieb des Café «Stadtbach». Stadtbachstrasse 8.

26. Mai 1948. Kolonialwaren, Mercerie usw.

Otto Kissling, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Otto Kissling, von Strättligen, Gemeinde Thun, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Kleinhandel mit Kolonialwaren, Mercerie und Textilwaren. Könizstrasse 258.

26. Mai 1948. Bäckerei.

Friedrich Haeblerli, in Bern, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 105 vom 3. Mai 1919, Seite 755). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Mai 1948. Elektr. Apparate usw.

Mauderli & Bärtschi, in Zollikofen. Unter dieser Firma sind Max Albert Mauderli, von Schönenwerd, in Zollikofen, und Ernst Bärtschi, von Sumiswald, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1948 begonnen wird. Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten; Radioreparaturwerkstätte. Kirchindachstrasse 255.

26. Mai 1948. Automobile.

H. Schmidt & Co., in Bern, Automobile, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1935, Seite 146). Heinrich Schmidt jun., von Neuenegg (Bern), in Bern, ist am 23. Januar 1948 an Stelle seines verstorbenen Vaters, Heinrich Schmidt, als unbeschränkt haftender Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten.

26. Mai 1948.

Aktiengesellschaft Chocoiat Tobler (Société Anonyme Chocoiat Tobler) (Società Anonima Chocoiat Tobler) (Chocoiat Tobler Limited), in Bern (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1948, Seite 461). Tell A. Sandoz, bisher Vizedirektor, wurde zum stellvertretenden Direktor und Dr. phil. und Dr. oec. publ. Edwin Borschberg, von Zürich, in Bern, zum Sekretär des Verwaltungsrates und gleichzeitig zum Kollektivprokuristen ernannt.

27. Mai 1948.

Leinen- & Stiekeren A. G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1939, Seite 1492). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. April 1948 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

27. Mai 1948. Stoffe.

B. Feusi, in Bern. Inhaber der Firma ist Beda Albert Feusi, von Feusisberg, in Bern. Massgeschäft und Handel mit Stoffen. Wallgasse 4.

##### Bureau Biel

25. Mai 1948. Kleinmaschinen usw.

H. Schneider & Cie., in Biel, Handel mit Präzisions-Kleinmaschinen, Werkzeugen und ähnlichen Artikeln. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1946, Seite 3451). André Gasser-Schibler ist am 18. Mai 1948 aus der Gesellschaft ausgetreten.

25. Mai 1948. Accessoires pour l'automobile, etc.

Jura Accessoires S.A., à Bienne, fabrication et vente d'accessoires pour l'automobile et l'industrie (FOSC. du 16 septembre 1947, N° 216, page 2687). Le capital social de 120 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

26. Mai 1948. Autotransporte, Fuhrhaltere.

J. Misteli, in Biel. Inhaber der Firma ist Joseph Misteli, von Aeschi (Solothurn), in Biel. Einzelprokura wird erteilt an seine Ehefrau, Elise Misteli, geb. Wullschlegler, von Aeschi (Solothurn), in Biel. Autotransporte und Fuhrhaltere. Längfeldweg 91.

26. Mai 1948.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Biel-Bözingen-Mett und Umgebung, in Biel

(SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1941, Seite 2558). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 13. Februar 1944 die Statuten revidiert und dem geltenden Recht angepasst. Die Firma lautet nun **Landwirtschaftliche Genossenschaft Mett-Bözingen und Umgebung**. Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident und Protokollführer Ernst Wyssbrod sowie der Sekretär-Kassier Gottfried Bauder ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Fritz Hirschi, von Schangnau, in Biel, als Vizepräsident, Fritz Jaggi von Orpund, in Biel, als Sekretär-Kassier. Wie bisher zeichnen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär-Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Mettlenweg 9c.

##### Bureau de Courtelary

25 mai 1948.

Société laitière de Renan et environs, à Renan, société coopérative (FOSC. du 11 avril 1942, N° 82, page 828). Suivant procès-verbaux de ses assemblées générales des 17 mai 1947 et 1<sup>er</sup> mai 1948, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La raison sociale est modifiée en **Société de fromagerie de Renan et environs**. La société a pour but: la mise en valeur du lait disponible, l'encouragement général de l'industrie laitière et la participation aux efforts et aux manifestations d'organismes analogues. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune. Si celle-ci ne suffit pas les membres de la société sont personnellement et solidairement responsables. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 7 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec celle du secrétaire. Robert Zwahlen, vice-président, a cessé de faire partie de l'administration; ses pouvoirs sont éteints. Il a été remplacé, comme vice-président par Werner Kocher, de Worben, aux Convers, commune de Renan. Le président est Henri Hirschy et le secrétaire Louis Geiser, tous deux déjà inscrits. Locaux: Fromagerie de Renan.

##### Bureau Interlaken

26. Mai 1948.

Darlehenskasse Beatenberg, in Beatenberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1941, Seite 723). An der Generalversammlung vom 7. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. In der Zweckbestimmung wurde die bisherige Möglichkeit, sich im Warenverkehr zu betätigen, fallen gelassen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Walter Gafner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurde als Vizepräsident Christian Grossniklaus, von Beatenberg, im Schoren, Gemeinde Beatenberg. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

26. Mai 1948.

Darlehenskasse Brienz, in Brienz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1946, Seite 2735). An der Generalversammlung vom 3. April 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. In der Zweckbestimmung wurde die bisherige Möglichkeit, sich im Warenverkehr zu betätigen, fallen gelassen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

##### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

27. Mai 1948.

Darlehenskasse Innertkirchen, in Innertkirchen (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1927, Seite 1506). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. März 1948 wurden die Statuten dem revidierten Obligationenrecht angepasst. In der Zweckbestimmung wurde die Möglichkeit, sich im Warenverkehr zu betätigen, fallen gelassen. Die Nachschusspflicht wurde entsprechend den



Vorschriften des neuen Obligationenrechts näher umschrieben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Vorstand ist Arnold Kehrl-Brog ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Aktuar gewählt Walter Kehrl, von Innerkirchen, in Wiler, Gemeinde Innerkirchen. Der bisherige Aktuar Hans Moor wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

#### Bureau Wangen a. d. A.

26. Mai 1948. Messinstrumente, Motoren usw.  
**DUAP A.-G.**, bisher in Zollikon (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1946, Seite 2577). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Mai 1948 wurde der Sitz nach Herzogenbuchsee verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von Messinstrumenten, namentlich der Textil- und Papierindustrie sowie von Kleinverbrennungsmotoren und Bedarfsartikeln der Maschinenindustrie aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. November 1943 und wurden am 16. August 1946 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 240 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Friedrich Thalheim, von Riehen, in Herzogenbuchsee (bisher Prokurist). Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Die Unterschrift des bisherigen Verwaltungsrates, Albert Isliker junior, der ausgeschieden ist, ist erloschen. Geschäftslokal: Feldstrasse 37.

26. Mai 1948.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Thörigen und Umgebung**, in Thörigen (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1945, Seite 2051). Walter Gygax, Präsident, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Weber, von Grasswil, Gemeinde Seeberg, in Bettenhausen, wurde neu als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

11. Mai 1948.

**Neue Oberländische Schule Spiez**, in Spiez. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Betrieb einer Handels-, Verkehrs- und Hotelfachschule, sowie die Durchführung eventuell weiterer sich aus diesem Betrieb ergebender Kurse und Schulstufen bezweckt. Die Statuten datieren vom 8. September 1947. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 250. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist Fritz Kocher, von Büren a. d. A., in Thun, und Vizepräsident Leo Schermann, von Mont-Tramelan, in Bern. Geschäftslokal: Beau-Véjour.

#### Solothurn — Soieure — Soletta

##### Bureau Balsthal

24. Mai 1948.

**Darlehenskassenverein Aedermannsdorf**, in Aedermannsdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 185 vom 8. August 1947, Seite 2304). An der Generalversammlung vom 14. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun **Darlehenskasse Aedermannsdorf**. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Stammanteile zu Fr. 100. Die Genossenschaft bezweckt das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

25. Mai 1948.

**Ralfisenkasse Balsthal Genossenschaft**, in Balsthal (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1946, Seite 3152). An der Generalversammlung vom 17. April 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Stammanteile zu Fr. 100. Die Genossenschaft bezweckt, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen nunmehr der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Der Vizepräsident Arthur Brunner ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zufolge der Neuordnung der Unterschriftenordnung sind auch die Unterschriften von Johann Heutschi, Hermann Bader und Albin Meier erloschen. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Klemenz Rütli, und Aktuar ist das bisherige Mitglied Walter Hug.

25. Mai 1948.

**Milchgenossenschaft Balsthal-Klus**, in Balsthal (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1942, Seite 1158). Aus dem Vorstande ist der Kassier Arthur Brunner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Walter Brunner, von Laupersdorf, in Balsthal. Die Unterschrift führen wie bis anhin der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

#### Bureau Breitenbach

26. Mai 1948.

**Darlehenskasse Erschwil-Belwil (Sol.)**, in Erschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1939, Seite 1046). An der Generalversammlung vom 15. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt nun, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Der Nominalwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 100. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

#### Bureau Kriegstetten

25. Mai 1948. Sattlerei.

**Ernst Kohler**, in Zuchwil, Sattler- und Tapeziergeschäft (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1944, Seite 1139). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

25. Mai 1948. Sattlerei, Möbel.

**Ernst Kohlers Söhne**, in Zuchwil. Werner und Willy Kohler, beide Ernsts selig, von Lüsslingen, in Zuchwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 7. Mai 1948 begonnen hat. Sattlerei- und Möbelgeschäft. Bahnweg 127.

#### Bureau Olten-Gösgen

26. Mai 1948. Nahrungsmittel.

**P. Gastpar**, in Olten, Import und Handel von Spezialitäten der Nahrungsmittelbranche (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1946, Seite 1060). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 47.

26. Mai 1948.

**Darlehenskasse Hägendorf-Rickenbach**, in Hägendorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1940, Seite 1606). An der Generalversammlung vom 7. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft hat den Zweck, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

26. Mai 1948.

**Fournier-Handel A.-G. Olten**, in Olten (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1947, Seite 503). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. März 1948 wurde das Aktienkapital von Fr. 140 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückkauf und Annullierung von 180 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR. wurde durch öffentliche Urkunde vom 24. Mai 1948 festgestellt.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Mai 1948. Schreinerei.

**K. Rilling**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Rilling, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit Lina, geborene Fischer. Schreinerei, Ryffstrasse 6.

24. Mai 1948. Wirtschaft.

**Geschwister Kaufmann**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946, Seite 1736). Neues Domizil: Güterstrasse 100.

24. Mai 1948.

**Victor Film A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1948, Seite 462). In der Generalversammlung vom 16. April 1948 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 31. März 1948 die Fusion mit der «Mondial Film A.G.», in Zürich, beschlossen. Danach hat die «Mondial Film A.G.» sämtliche Aktiven und Passiven der «Victor Film A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR. auf Grund der Bilanz per 31. März 1947 übernommen. Die Gesellschaft ist aufgelöst und wird gelöscht, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind.

24. Mai 1948.

**Mondial Film A.G.**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1947, Seite 3647). In der Generalversammlung vom 16. April 1948 wurde der Fusionsvertrag vom 31. März 1948 mit der «Victor Film A.G.», in Basel, genehmigt. Danach hat die «Mondial Film A.G.» sämtliche Aktiven und Passiven der «Victor Film A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR. und auf Grund der Bilanz per 31. März 1947 übernommen. Die Aktiven betragen Fr. 133 090.59, die Passiven Fr. 83 090.59. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 50 000 erhalten die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft sämtliche Aktien der übernehmenden Gesellschaft im voll einbezahlten Nominalwert von Fr. 61 380. Ferner wurden die Statuten geändert und der Sitz der Gesellschaft nach Basel verlegt. Die Firma wurde geändert in **Victor Film A.G. (Victor Film S.A.) (Victor Film Ltd.)**. Zweck der Gesellschaft ist die Verwertung und der Verleih von Filmen aller Art und der Erwerb, die Verwaltung sowie die Verwertung von Filmrechten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. November 1917 und wurden am 4. Mai 1939, 6. April 1945, 30. August 1945 und 24. Januar 1946 geändert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 61 380, eingeteilt in 61 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 190 Inhaberaktien zu Fr. 2. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Angelo Anastasi, von Lugano, in Montagnola, als Präsident; Jean Georges Stoll, von Osterfingen, in Basel, als Delegierter, beide mit Einzelunterschrift, und Dr. Walter Keller-Staub, von Winterthur, in Zürich, ohne Unterschrift. Domizil: Schützenmattstrasse 43.

24. Mai 1948.

**Stückeberger & Co. Aktiengesellschaft, Chemische Fabrik**, in Basel (SHAB. Nr. 87 vom 14. April 1943, Seite 847). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Uttwil verlegt (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1948, Seite 1411) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

24. Mai 1948. Finanzierungen.

**Comex A.G.**, in Basel, Finanzierung von Handels- und Fabrikationsunternehmungen (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1943, Seite 1251). In der Generalversammlung vom 10. Februar 1948 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 800 000 wurde durch Vernichtung von 680 Aktien zu Fr. 500 herabgesetzt auf Fr. 460 000, eingeteilt in 920 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR. wurde durch öffentliche Urkunde vom 10. Mai 1948 festgestellt.

24. Mai 1948. Früchtsäfte usw.

**H. A. Kegel & Cie.**, in Basel. Hermann Alexander Kegel-Gerner, von Appenzell, in St. Gallen; Pieter Klaassen-Geyer, holländischer Staatsangehöriger, in Naarden (Holland), und Johann Keller, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit Irene, geborene Kellerhals, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Mai 1948 begonnen hat. Generalvertretung der Firma P. Klaassen, in Amsterdam, Fabrikation von Fruchtsäften, Sirupen, Limonaden, Import und Export von Delikatessen. Rosentalstrasse 11.

24. Mai 1948. Früchte.

**Fructus A.G.**, in Basel, Grosshandel mit frischen Früchten usw. (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1664). In der Generalversammlung vom 18. Mai 1948 wurden die Statuten geändert. Der Zweck der Gesellschaft lautet nun: Grosshandel mit frischen Früchten, Südfrüchten, Bananen und getrockneten Früchten, Gemüse und Bodenprodukten sowie Waren aller Art. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Walter Bürgin-Jantz, von und in Basel, mit Einzelunterschrift, und John Darms, von Flond, in Basel, dem Einzelprokura erteilt ist. Alfred Louis Tauber ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neues Domizil: St.-Alban-Vorstadt 110.

25. Mai 1948.

**Landgenossenschaft Allmendstrasse in Lq.**, in Basel (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2025). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

25. Mai 1948. Wirtschaft.

**Frau P. Lex-Fischbach**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Pauline Lex-Fischbach, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Hammerstrasse 125.



25. Mai 1948. Vertretungen.  
**K. Huslsten**, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 109 vom 10. Mai 1944, Seite 1066). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Mai 1948. Mechanische Werkstätte.  
**Haus A. Birmann**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Adolar Birmann, von Frutigen, in Birsfelden, in Gütertrennung lebend mit Elisabeth, geborene Kupferschmitt. Feinmechanische Werkstatt, Fabrikation und Vertrieb von Perspex-Glasartikeln für Schaufensterdekorationen und ähnliche Zwecke; Herstellung und Vertrieb von Neuheiten und Haushaltsartikeln. Rümelinbaehweg 4 b (eigene Räumlichkeiten).

25. Mai 1948. Zuckerwaren.  
**Waldenmaler & Co.**, in Basel, Fabrikation von Zuckerwaren usw. (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1942, Seite 895). Diese Kollektivgesellschaft ist durch Konkurs vom 3. Mai 1948 aufgelöst worden.

25. Mai 1948. Schreinerei.  
**Gehr. Fedler**, in Basel, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1942, Seite 142). Diese Kollektivgesellschaft hat sich nach dem Tode des Gesellschafters Adolf Fedler aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

26. Mai 1948. Transportunternehmungen.  
**Frltz Meyer Aktiengesellschaft**, in Basel, Betrieb von Transportunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1948, Seite 1199). Prokura wurde erteilt an Eduard Raas, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

26. Mai 1948. Autopflegeanstalt.  
**Asag Auto-Service A.G.**, in Basel, Betrieb einer Autopflegeanstalt usw. (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1947, Seite 2782). Prokura wurde erteilt an Karl Fecht, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

26. Mai 1948.  
**Baugenossenschaft 1945**, in Basel, Schaffung von Eigenheimen usw. (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1947, Seite 3324). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Paul Bote-Couturier und Werner Suter-Däseher; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: zum Vizepräsidenten und Geschäftsführer: Hans Erdin-Sterehi, von und in Basel, sowie als Kassier: Friedrich Schmid-Freudiger, von Möriken, in Basel. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zu zweien mit Kassier oder Aktuar.

26. Mai 1948. Chemische Produkte usw.  
**Eurasla A.G.**, in Basel, Handelsgeschäfte mit chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1948, Seite 612). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Hans Eckert und Dr. Rolf Isler. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Silvia Zappa gewählt. Neues Domizil: Münsterberg 1.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

25. Mai 1948. Tuchwaren usw.  
**Gertrud Bolli**, in Beringen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Bolli, von und in Beringen. Handel mit Tuchwaren, Mercerie und Wolle. «Zur Blume».

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

22. Mai 1948.  
**Metzgermeisterverband Rorschach & Umgebung in Lq.**, in Rorschach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1947, Seite 3724). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 6. April 1948 die Statuten dem jetzigen Recht angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet nun **Metzgermeister-Verband Rorschach und Umgebung**. Der bisherigen Zweckbestimmung wurde angegliedert: gemeinschaftlicher Einkauf von Schlachtvieh und Fleisch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Schweiz. Metzger-Zeitung», und soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Emil Höhener, Jakob Bodenmann, Hermann Straub und Jean Hufschmid sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Liquidator, Emil Gnädinger, wurde zum Präsidenten, und Hans Rüegg zum Aktuar ernannt. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

25. Mai 1948.  
**Ackerbaugenossenschaft Flawil**, in Flawil (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1946, Seite 981). Jakob Näf ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift als Kassier ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Kassier gewählt Walter Bachmann, von Dürnten, in Riedern-Flawil. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

25. Mai 1948.  
**Dorfkorporation Alterswil**, in Alterswil, Gemeinde Flawil (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946, Seite 1737). Theodor Rhyner, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Ernst Knellwolf, von Herisau, in Alterswil-Flawil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

25. Mai 1948.  
**Habsreutinger, Muskhäus**, in St. Gallen, Vertrieb von Musikalien und Instrumenten (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1927, Seite 665). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Mai 1948. Restaurant.  
**Wilh. Friedrich Zerrer**, in St. Gallen, Restaurant «Zur Trambahn» (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1935, Seite 256). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. Mai 1948. Bäckerei.  
**Karl Huber**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Karl Huber, von Oberwangen (Thurgau), in St. Gallen. Bäckerei-Konditorei. Zürcherstrasse 54.

26. Mai 1948.  
**Darlehenskasse Gommiswald & Umgebung**, in Gommiswald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1935, Seite 628). An der Generalversammlung vom 2. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma wurde abgeändert in **Darlehenskasse Gommiswald**. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

26. Mai 1948. Heizung, Lüftung.  
**Hälg & Co.**, in St. Gallen, Spezialfabrik für Heizung und Lüftung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1948, Seite 1172). Die Einzelprokura von Johann Suter-Scholl ist erloschen.

26. Mai 1948. Autotransporte.  
**Johann Ricklin, Sohn**, in Ricken, Gemeinde Wattwil. Inhaber der Firma ist Johann Ricklin, von Ernetswil, in Ricken, Gemeinde Wattwil. Taxi, Autotransporte und Postautokurs. Dorf.

26. Mai 1948. Transporte.  
**A. Natural, Le Coultre & Cie. S.A.**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1948, Seite 343), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf, Unternehmung für den Transport von Waren usw. Kollektivprokura ist erteilt an Arthur Buchli, von Versam, in Genf. Die Kollektivprokura von Blaise-Henri Thorens ist erloschen. Der Prokurist Walter Ebnetter wohnt nun in Zürich.

26. Mai 1948. Gärtnererei.  
**Walter Engeler**, in Bütschwil. Inhaber der Firma ist Walter Engeler, von Guntershausen bei Aadorf, in Bütschwil. Gartenbau und Handelsgärtnererei. Hofstrasse.

#### Aargau — Argovie — Argovia

26. Mai 1948. Technische Apparate.  
**Hohl & Co.**, in Aarau, Vertrieb technischer Apparate (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2938). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

26. Mai 1948.  
**Vollmar & Co. Sauerstoffwerk Lenzburg**, in Lenzburg, Fabrikation von Sauerstoff und Wasserstoff (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1945, Seite 3118). Neu ist als Kollektivgesellschaft eingetreten Max Vollmar junior, von Lenzburg und Münchenwiler, in Lenzburg. Er führt die Unterschrift nicht.

26. Mai 1948.  
**Darlehenskasse Herznach-Ueken**, in Herznach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1934, Seite 2005). An der Generalversammlung vom 14. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Der Nominalwert der Anteilscheine beträgt Fr. 100 (bisher Fr. 50). Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern.

26. Mai 1948.  
**Hans Erb & Cie., Treuhand- & Revisionsbureau**, in Stilli (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1945, Seite 1032). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen mit Wirkung ab 15. Mai 1948 über an die Einzelfirma «Hans Erb, Treuhand- & Revisionsbureau», in Stilli.

26. Mai 1948.  
**Hans Erb, Treuhand- & Revisionsbureau**, in Stilli. Inhaber dieser Firma ist Hans Erb, von Erlinsbach, in Stilli. Die Firma übernimmt mit Wirkung ab 15. Mai 1948 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hans Erb & Cie., Treuhand- & Revisionsbureau», in Stilli. Treuhand- und Revisionsbureau. Die Firma hat in Brugg unter der gleichen Bezeichnung eine Zweigniederlassung errichtet, welche die nämlichen Geschäfte wie die Hauptniederlassung betreibt und ebenfalls vom Firmainhaber allein vertreten wird. Geschäftslokal in Stilli: Schulhaus; in Brugg: Kirchgasse 4.

26. Mai 1948.  
**Darlehenskasse Vorderwald**, in Vorderwald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1941, Seite 1038). An der Generalversammlung vom 7. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Neben der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

26. Mai 1948.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Hornussen**, in Hornussen (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1945, Seite 2157). August Herzog, Vizepräsident, Karl Sommerhalder, Aktuar, und Gottfried Herzog, Verwalter, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Präsident Fridolin Bürge ist nun Aktuar. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Josef Herzog, von Hornussen, als Präsident; Otto Habegger, von Langnau i. E., als Vizepräsident, und Fridolin Herzog, von Hornussen, als Verwalter, alle in Hornussen. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

13 mai 1948. Affaires commerciales ou industrielles.  
**Tracta S. à r. l.**, à Lausanne, affaires commerciales (FOSC. du 13 février 1947, page 452). Suivant procès-verbal authentique du 12 mai 1948, le capital social a été porté à 50 000 fr. Les parts sociales de 10 000 fr. chaeune des associés Alexis Letta et Raoul Berry ont été portées à 25 000 fr. et entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 50 000 fr. Les associés sont: Alexis Letta, inscrit, pour une part de 25 000 fr. et Raoul Berry, inscrit, pour une part de 25 000 fr.

26 mai 1948. Produits de nettoyage, etc.  
**P. Jeanguenin**, à Lausanne. Le chef de la maison est Pierre Jeanguenin, de Courtelary, à Lausanne. Commerce de produits de nettoyage, parfumerie, graisses et huiles industrielles. Pré du Marché 23.

26 juin 1948. Epicerie, etc.  
**J. Baldi-Badi**, à Lausanne, épicerie-primeurs (FOSC. du 9 octobre 1943). Le titulaire renonce à l'exploitation de son second magasin de vente avenue William-Fraisse 7.

26 mai 1948. Restaurant.  
**Mme M. Reymond**, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Café de la Glisse» (FOSC. du 31 janvier 1946, page 332). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «R. Reymond-Simon», inscrite ci-dessous, à Lausanne.

26 mai 1948. Restaurant.  
**R. Reymond-Simon**, à Lausanne. Le chef de la maison est Robert Reymond, allié Simon, de Vaulion (Vaud), à Lausanne, lequel reprend l'actif et le passif de la maison «Mme M. Reymond», à Lausanne, ci-dessus radiée. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Café de la Glisse». Rue de La Louve 1.

##### Bureau de Vevey

26 mai 1948.  
**Casse de Crédit Mutuel de Corsler-Corseaux**, à Corsier, société coopérative (FOSC. du 2 septembre 1943, No 204, page 1979). Dans son assemblée générale du 11 mars 1948, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux nouvelles dispositions légales. La raison sociale est actuellement: **Casse de crédit mutuel de Corsler**. La société a pour but de développer l'épargne et le crédit populaire selon les principes chrétiens, de promouvoir le bien-être économique et social de ses sociétaires et de leurs familles, soit de servir la communauté villageoise. En plus de la responsabilité personnelle et solidaire, les associés ont également l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires illimités. Le montant

des parts sociales est actuellement de 100 fr. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce.

26 mai 1948. Tabacs.

**Rinsoz & Ormond S.A.**, à Vevey (FOSC. du 14 mai 1947, N° 111). Dans son assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires du 22 mai 1948, la société a augmenté son capital et l'a porté de 750 000 fr. à 1 050 000 fr. par l'émission de 400 actions nouvelles de 750 fr. chacune, nominatives ou au porteur, au gré de l'actionnaire, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est ainsi de 1 050 000 fr., divisé en 1400 actions de 750 fr. chacune, entièrement libérées. Les actions sont nominatives ou au porteur, au gré de l'actionnaire.

26 mai 1948. Articles de voyage, etc.

**Walter Danner**, à Montreux-Le Châtelard, articles de voyage, maroquinerie, articles de sports (FOSC. du 7 octobre 1947, N° 234). La procuration individuelle conférée à Hermann Burri est radiée.

**Bureau d'Yverdon**

26 mai 1948. Poudre pour le bétail, etc.

**Barraud et Cie**, à Yverdon. Roger Barraud, Jean Barraud et Jacques Barraud, les trois d'Essertines sur Yverdon, à Yverdon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> juin 1948. La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'associé Jean Barraud. Fabrication et vente de la poudre «Gentiana» pour le gros et le petit bétail et produits similaires. Bureau: rue du Midi 37 (chez l'associé Jean Barraud).

**Wallis — Valais — Vallese**

**Bureau de Sion**

26 mai 1948.

**Caisse de Crédit Mutuel de Nax**, à N a x, société coopérative (FOSC. du 29 juillet 1947, N° 174, page 2167). Dans son assemblée générale du 2 mai 1948, la société a adopté de nouveaux statuts conformes à la législation actuelle. En plus de la responsabilité personnelle et solidaire, les associés ont également l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires illimités. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le nombre des membres du comité de direction a été porté de 3 à 5.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

25 mai 1948. Boulangerie, etc.

**Otto Wagner**, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 9 mai 1944, N° 108). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

**Bureau de Môtiers (district de Val-de-Travers)**

26 mai 1948.

**Fleurier Watch Co.**, à Fleurier, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1948, N° 94, page 1149). La société est désormais engagée par les signatures individuelles de Samuel Jéquier et Philippe Jéquier; la signature collective à deux des administrateurs Frédéric-André Wavre, Jean Jéquier et Urs Feer; la signature des fondateurs de procuration Paul-Ernest Koch et Gilbert-André Villard signant l'un et l'autre collectivement avec un administrateur.

**Genl — Genève — Ginevra**

24 mai 1948. Matières premières, etc.

**GEOPA S.A.**, à Genève, matières premières, marchandises de toute nature, etc. (FOSC. du 14 novembre 1947, page 3372). L'administrateur Jean-Paul Weber a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Herbert-Georges Beckh, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle.

24 mai 1948. Brosserie, balais, etc.

**Etablissement Danor, Dannhauer et Cie**, à Genève, importation, exportation et commerce en gros de brosserie, balais, cordages, ficelles, sangles, etc., société en nom collectif (FOSC. du 6 novembre 1947, page 3290). Les deux associés: Yvette-Berthe Dannhauer et Roger-Pierre-Charles Dannhauer, engageront dorénavant la société par leur signature collective; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Il n'est rien changé à la procuration individuelle conférée à Vve Irène-Lina Dannhauer, née Benay.

24 mai 1948. Epicerie, vins, etc.

**Gustave Jordan**, à Genève, commerce d'épicerie, vins et liqueurs (FOSC. du 29 novembre 1933, page 2798). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 mai 1948.

**Société d'épargne du Faubourg St-Gervais**, à Genève, société coopérative (FOSC. du 9 août 1933, page 1927). Dans son assemblée générale du 22 avril 1948, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 mai 1948.

**Société Immobilière Athénée-Marc Monnier**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 octobre 1946, page 3154). Emile Duvanel, de Brot-Dessous, à Chêne-Bourg, a été nommé unique administrateur. Il signe individuellement. L'administrateur Emile Pizzera a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

24 mai 1948. Société immobilière.

**Société anonyme La Thébaïde**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 22 janvier 1934, page 190). La société, n'ayant pas adapté ses statuts au droit nouveau, est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en celle de: **Société anonyme La Thébaïde en liq<sup>on</sup>**. L'administrateur unique inscrit, Marcel Rehfous, est désigné en qualité de liquidateur. Il signe individuellement.

24 mai 1948.

**Parqueterie Genevoise S.A.**, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 12 mai 1936, page 1158). La société, n'ayant pas adapté ses statuts au droit nouveau, est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en celle de: **Parqueterie Genevoise S.A. en liq<sup>on</sup>**. L'administrateur unique inscrit, Emile Gobalet, est désigné en qualité de liquidateur. Il signe individuellement.

24 mai 1948.

**Société Immobilière de la rue Jacques Daiphin No 17**, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1938, page 2036). La société, n'ayant pas adapté ses statuts au droit nouveau, est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en celle de: **Société Immobilière de la rue Jacques Daiphin No 17 en liq<sup>on</sup>**. L'administrateur unique inscrit, Humbert Sésiano, est désigné en qualité de liquidateur. Il signe individuellement.

24 mai 1948.

**Les Editions Pratiques S.A.**, à Genève (FOSC. du 4 mai 1944, page 1016). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 mai 1948, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation

qui sera opérée sous la raison sociale: **Les Editions Pratiques S.A. en liquidation**, par l'unique administrateur Maurice Rolli (inscrit), nommé liquidateur, avec signature individuelle.

24 mai 1948.

**Société Immobilière Rue de Lancy 60**, précédemment à Carouge, société anonyme (FOSC. du 12 mars 1929, page 504). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 juin 1947, la société a décidé: de transférer son siège social à Genève; de transformer les 8 actions nominatives de 500 fr., formant son capital social, en 4 actions de 1000 fr., au porteur; de porter le capital à 50 000 fr. par l'émission de 46 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue du Rhône 78 (régie Ador et Juliard).

24 mai 1948.

**Société Immobilière Le Souci**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1938, page 2113). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 avril 1948, la société a décidé: de transformer les 10 actions de 500 fr. chacune, nominatives, formant le capital social en 5 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; de porter le capital social à la somme de 50 000 fr. par l'émission de 45 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société; d'adopter de nouveaux statuts conformes à la nouvelle législation. La société a pour but: l'achat, la vente, la construction et la location d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède à Versoix-Ville, comprenant les parcelles 4720 et 4721, feuille 19. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres.

24 mai 1948.

**Société Immobilière les Maisonnettes en liq<sup>on</sup>**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1948, page 1237). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 avril 1948, la société a adapté ses statuts au droit nouveau. La dissolution est révoquée. La raison sociale est de nouveau: **Société Immobilière les Maisonnettes**. La société a décidé: de transformer les 50 actions de 500 fr. chacune, au porteur, formant le capital social en 25 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; de porter son capital social de 25 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 25 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libérées à concurrence de 11 000 fr. par compensation avec partie d'une créance contre la société et à concurrence de 14 000 fr. par versements en espèces. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Théodore Jacobi reste administrateur unique et continue à signer individuellement.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Konsumverein Horgen**

**Herabsetzung des Nennwertes der Anteilscheine gemäss Art. 874 und 733 OR.**

**Zweite Veröffentlichung**

In der Urabstimmung vom 8. Mai 1948 haben die Genossenschafter beschlossen, den Nennwert der Anteilscheine von Fr. 20 auf Fr. 10 herabzusetzen und den Herabsetzungsbetrag von Fr. 10 pro Anteilschein an die Genossenschafter zurückzuzahlen.

Gläubiger, die für ihre Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an, anzumelden. (AA. 152<sup>n</sup>)

**Konsumverein Horgen,**  
die Verwaltung.

**Immobilien-Aktiengesellschaft Strauss, Zürich**

**Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft gemäss Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Genossenschaft «Zum Strauss», Zürich, hat sich, gestützt auf die bundesrätliche Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften, vom 29. Dezember 1939, ohne vorherige Liquidation in eine Aktiengesellschaft mit einem voll einbezahlten Aktienkapital von Fr. 90 000 umgewandelt.

Den Gläubigern der genannten Genossenschaft wird hiermit von dieser Umwandlung Kenntnis gegeben. Sie werden aufgefordert, ihren allfälligen Widerspruch bis spätestens 31. Juli 1948 bekanntzugeben, da sonst die Schulden auf die Immobilien-Aktiengesellschaft übergehen. (AA. 153<sup>n</sup>)

Zürich, 27. Mai 1948.

**Immobilien-Aktiengesellschaft Strauss,**  
der Verwaltungsrat.

**C. C. F. Corporation des commerçants, société d'achats, Fribourg, en liquidation**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.**

**Première publication**

L'assemblée générale du 22 juin 1946 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers sont invités, en vertu de l'art. 742, al. 2, C.O., de faire connaître leurs réclamations jusqu'au 30 juin 1948 à l'administration de C.C.F., Corporation des commerçants, société d'achats, en liquidation, rue du Tir 6, Fribourg. (AA. 155<sup>n</sup>)



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verfügung Nr. 627 B/48

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Preise für Fleisch, Würste und Metzgereifette

(Vom 29. Mai 1948)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amt, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 627 B/44, vom 22. März 1947, und in Ergänzung ihrer Verfügung Nr. 627 D/47, vom 1. Dezember 1947, verfügt:

1. Für Salami, Salametti, Salamelle und Mortadella werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

| Artikl                | A. Engrospreise           |                             |
|-----------------------|---------------------------|-----------------------------|
|                       | Abgabepreis an Grossisten | Abgabepreis an Detaillisten |
|                       | Fr./kg                    | Fr./kg                      |
| Salami (ganze Kisten) | 11.—*                     | 11.60*                      |
| Salami (im Anbruch)   | —                         | 11.80*                      |
| Salametti             | 9.60                      | 10.60                       |
| Salamelle             | 9.80                      | 10.80                       |
| Mortadella            | 6.80                      | 7.50                        |

### B. Detailverkaufspreise, netto, ohne Wurst

|                                  | ganze Stücke |       |
|----------------------------------|--------------|-------|
|                                  | 100 g        | 100 g |
|                                  | Fr./kg       | Fr.   |
| Salami                           | 14.—         | —     |
| Salami, ungeschält               | —            | 1.55  |
| Salami, aufgeschnitten, geschält | —            | 1.60  |
| Salametti                        | 13.—         | 1.30  |
| Salamelle                        | 13.—         | 1.30  |
| Mortadella                       | 9.—          | 1.—   |

\* Für Salami « Bindoni » und « Nostrano » ist ein Zuschlag von 20 Rp. je Kilogramm auf vorstehenden Preisen bei Abgabe an Grossisten und Detaillisten zulässig. Die Detailpreise erfahren keine Aenderung.

Die Abgabepreise an Grossisten verstehen sich franko Empfangsstation der Käufer. Minimalbezug bei den Fabrikanten für Salami 50 kg (Originalkiste), für Salametti, Salamelle und Mortadella 25 kg pro Sendung. Kleinere Mengen unfrankiert.

Die Abgabepreise an Detaillisten verstehen sich franko Domizil, wenn die Sendungen den Rechnungsbetrag von Fr. 40 übersteigen.

2. Soweit der Detailhandel üblicherweise Rabatte, bzw. Rückvergütungen gewährt, können die in dieser Verfügung angesetzten Nettoverkaufspreise entsprechend erhöht werden. Nach Abzug der Rückvergütung darf sich jedoch ausserstenfalls der höchstzulässige Nettoverkaufspreis ergeben.

3. Salami, Salametti und Salamelle dürfen nur in normaler Schnittbreite in den Handel gebracht werden.

4. Für importierte Salami, Salametti, Salamelle und Mortadella wird auf Verfügung Nr. 627 C/43, vom 25. März 1943, verwiesen, wonach die Importeure verpflichtet sind, ihre Verkaufspreise für jeden Import der Eidgenössischen Preiskontrollstelle zur Genehmigung zu unterbreiten. Für die übrigen Dauerwürste (Roh-, Trocken-, Hartwürste) sind die Bestimmungen der Verfügung Nr. 627 D/47, vom 1. Dezember 1947, Ziffer 13 a massgebend.

5. Vorbehalten bleibt Verfügung Nr. 747 A/45, vom 21. Mai 1945, betreffend Verbot übersetzter Gewinne und Preissenkungspflicht. Darnach dürfen Höchstpreise und Entgelte nur solange und soweit angewendet werden, als die ihrer Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Treten Kostenenkungen irgendwelcher Art, wie z. B. infolge von Preissenkungen auf Roh- und Hilfsstoffen oder Umsatzausweitung usw. ein, so hat ohne besondere Aufforderung eine entsprechende Preissenkung zu erfolgen.

6. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

7. Diese Verfügung tritt am 1. Juni 1948 in Kraft. Gleichzeitig wird die Verfügung Nr. 627 B/44, vom 22. März 1944, aufgehoben. Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

### Prescriptions N° 627 B/48

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix de la viande, des saucisses et de la graisse de boucherie

(Du 29 mai 1948)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; d'entente avec l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation; pour remplacer ses prescriptions N° 627 B/44, du 22 mars 1944, et pour compléter ses prescriptions N° 627 D/47, du 1<sup>er</sup> décembre 1947, prescrit:

1° Les prix maximums suivants sont fixés pour les salami, salametti, salamelle et la mortadelle:

| Produits                  | A. Prix de gros              |                               |
|---------------------------|------------------------------|-------------------------------|
|                           | Prix de vente aux grossistes | Prix de vente aux détaillants |
|                           | Fr./kg.                      | Fr./kg.                       |
| Salami (caisses entières) | 11.—*                        | 11.60*                        |
| Salami (caisses entamées) | —                            | 11.80*                        |
| Salametti                 | 9.60                         | 10.60                         |
| Salamelle                 | 9.80                         | 10.80                         |
| Mortadelle                | 6.80                         | 7.50                          |

### B. Prix de détail nets, sans IChA

|                      | Pièces entières |        |
|----------------------|-----------------|--------|
|                      | 100 g.          | 100 g. |
|                      | Fr./kg.         | Fr.    |
| Salami               | 14.—            | —      |
| Salami non pelé      | —               | 1.55   |
| Salami coupé et pelé | —               | 1.60   |
| Salametti            | 13.—            | 1.30   |
| Salamelle            | 13.—            | 1.30   |
| Mortadelle           | 9.—             | 1.—    |

\* Pour les salami « Bindoni » et « Nostrano », les prix ci-dessus peuvent être augmentés de 20 ct. par kilogramme pour les livraisons aux grossistes et détaillants. Les prix de détail ne subissent aucun changement.

Les prix de vente aux grossistes s'entendent franco gare de destination de l'acheteur. Achats minimums auprès des fabricants de salami 50 kg. (en caisses d'origine), de salametti, de salamelle et de mortadelle 25 kg. par envoi. Quantités inférieures non affranchies.

Les prix de vente aux détaillants s'entendent franco domicile si la valeur des marchandises dépasse 40 fr.

2° Les détaillants qui accordent des rabais ou ristournes à leur clientèle peuvent augmenter leurs prix de vente susmentionnés en conséquence, sans que toutefois — après déduction de ces rabais ou ristournes — les prix nets prescrits ne soient dépassés.

3° Les salami, salametti et salamelle ne peuvent être mis en vente que s'ils sont prêts à la consommation immédiate.

4° Pour ce qui est des salami, salametti, salamelle et de la mortadelle importés, nous renvoyons aux prescriptions N° 627 C/43, du 25 mars 1943, qui obligent les importateurs à soumettre dans chaque cas leurs prix de vente à l'approbation de l'Office fédéral du contrôle des prix. Les prix des autres saucissons à manger crus sont régis par les dispositions du chiffre 13 a des prescriptions N° 627 D/47, du 1<sup>er</sup> décembre 1947.

5° Demeurent réservées les prescriptions N° 747 A/45, du 21 mai 1945, concernant l'interdiction des bénéfices excessifs et l'obligation d'abaisser les prix. En vertu de ces dispositions, les prix maximums ne peuvent être pratiqués que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser — par exemple à la suite d'un fléchissement des prix des matières premières et auxiliaires, d'un accroissement des chiffres d'affaires, etc. — une réduction de prix correspondante devra être opérée spontanément.

6° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

7° Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1948. Simultanément, les prescriptions N° 627 B/44, du 22 mars 1944, sont rapportées.

Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

### Prescrizione N° 627 B/48

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi della carne, delle salsicce e dei grassi da macelleria

(Del 29 maggio 1948)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri, in sostituzione della prescrizione N° 627 B/44, del 22 marzo 1944; a complemento della sua prescrizione N° 627 D/27, del 1° dicembre 1947, prescrive:

1° I prezzi massimi del salame, dei salametti, delle salamelle e della mortadella sono fissati come segue:

### A. Prezzi all'ingrosso

| Prodotto                 | Prezzo di vendita al grossista |         | Prezzo di vendita al dettagliante |         |
|--------------------------|--------------------------------|---------|-----------------------------------|---------|
|                          | Fr./Kg.                        | Fr./Kg. | Fr./Kg.                           | Fr./Kg. |
| Salame (casse intiere)   | 11.—*                          | —       | 11.60*                            | —       |
| Salame (casse intaccate) | —                              | —       | 11.80*                            | —       |
| Salametti                | 9.60                           | —       | 10.60                             | —       |
| Salamelle                | 9.80                           | —       | 10.80                             | —       |
| Mortadella               | 6.80                           | —       | 7.50                              | —       |

### B. Prezzi al minuto, netti, senza ICA

|                                | Prezzi interi |        |
|--------------------------------|---------------|--------|
|                                | 100 g.        | 100 g. |
|                                | Fr./Kg.       | Fr.    |
| Salame                         | 14.—          | —      |
| Salame, con pelle              | —             | 1.55   |
| Salame, affettato, senza pelle | —             | 1.60   |
| Salametti                      | 13.—          | 1.30   |
| Salamelle                      | 13.—          | 1.30   |
| Mortadella                     | 9.—           | 1.—    |

\* Sul prezzo da pagare dai grossisti e dai dettaglianti per il salame « Bindoni » e « Nostrano » può essere applicato un supplemento di 20 cent. al chilogrammo al massimo. I prezzi al minuto, invece, non subiscono alcuna modifica.

I prezzi di vendita ai grossisti s'intendono merce resa franco stazione destino. Acquisti minimi presso i fabbricanti salame 50 kg. (casse d'origine), salametti, salamelle e mortadella: 25 kg. per invio. Quantitativi inferiori non affrancati.

I prezzi di vendita ai dettaglianti s'intendono merce resa franco domicilio, se il valore della merce sorpassa 40 franchi.

2° In quanto i dettaglianti accordino alla clientela ribassi o abbuoni, i prezzi di vendita netti stabiliti da questa prescrizione possono essere proporzionalmente maggiorati purchè, dedotto l'abbuono od il ribasso, i prezzi netti prescritti non siano sorpassati.

3° I salami, i salametti e le salamelle non possono essere messi in vendita che a stagionatura normale.

4° Per quanto concerne il salame, i salametti, le salamelle e la mortadella importati, rimandiamo alla prescrizione N° 627 C/43, del 25 marzo 1943, secondo la quale gli importatori hanno l'obbligo di sottoporre i loro prezzi di vendita, per ogni importazione, all'approvazione dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi. Per le altre salsicce conservabili (crude, secche, stagionate) fanno stato le disposizioni a cifra 13 a della prescrizione N° 627 D/47, del 1° dicembre 1947.

5° Restano riservate le disposizioni della prescrizione N° 747 A/45, del 21 marzo 1945, concernente il divieto di guadagni eccessivi e l'obbligo di ridurre i prezzi, secondo le quali prezzi massimi e compensi possono essere applicati solo se e fintanto esistono effettivamente le spese prese come base per la loro fissazione. Nel caso in cui spese di qualsiasi genere (per esempio in seguito a riduzioni di prezzo su materie prime o ausiliarie o estensione della cifra d'affari, ecc.) dovessero diminuire, i prezzi devono essere ridotti senz'altro in modo corrispondente.

6° Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.



7° La presente prescrizione entra in vigore il 1° giugno 1948. È abrogata alla stessa data la prescrizione N° 627 B/44, del 22 marzo 1944. I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

**Prescriptions N° 496 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des denrées alimentaires en juin 1948**

(Du 31 mai 1948)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; d'entente avec l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, pour modifier ses prescriptions N° 496/mai 1948, du 28 avril 1948, prescrit:

1° Les modifications suivantes interviennent par rapport aux prescriptions N° 496/mai 1948, du 28 avril 1948:

| Rubriques | Marchandises                                | Prix de vente maximums  | Prix de détail              |
|-----------|---|---|-----------------------------|
|           |   | aux détaillants (impôt sur le chiffre d'affaires non compris) Fr. par | maximums net sans TChA. Fr. |
| 88        | salami (type milanais), en caisses entières | 11.60/kg.   | —                           |
|           | en caisses entamées                         | 11.80/kg.   | —                           |
|           | pièces entières                             | —   | 14.—/kg.                    |
|           | salami (coupé, non pelé)                    | —   | 1.55/100 g.                 |
|           | salami (coupé, pelé)                        | —   | 1.60/100 g.                 |
| 88a       | salametti                                   | 10.60/kg.   | 1.30/100 g.                 |
| 88b       | salameille                                  | 10.80/kg.   | 1.30/100 g.                 |
| 88c       | mortadelle                                  | 7.50/kg.  | 1.—/100 g.                  |
|           | pièces entières                             | —   | 9.—/kg.                     |

2° Dispositions complémentaires: ad rubrique 84 à 89a. Saucisses: en ce qui concerne les prix des saucisses, nous renvoyons aux prescriptions N° 627 D/47.

Pour les salami « Bindoni » et « Nostrano », les prix fixés peuvent être majorés de 20 et. par kilogramme. Les prix de détail, en revanche, restent inchangés. Au reste, on voudra bien consulter les prescriptions N° 627 B/48 de l'Office fédéral du contrôle des prix du 29 mai 1948.

En ce qui concerne les salamis importés, voir prescriptions N° 627 C/43.

3° Les autres dispositions des prescriptions N° 496/mai 1948 restent en vigueur pour le mois de juin 1948.

Montreux-Territet, le 31 mai 1948.

Département fédéral de l'économie publique, Office du contrôle des prix.

**Prescrizione N° 496 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi delle derrate alimentari per il mese di giugno 1948**

(Del 31 maggio 1948)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri, a parziale modifica della sua prescrizione N° 496/maggio 1948, del 28 aprile 1948, prescrive:

1° Nella prescrizione N° 496/maggio 1948, del 28 aprile 1948, subentrano le seguenti modifiche:

| Vool | Articoli                        | Prezzi di vendita massimi   | Prezzi di dettaglio          |
|------|---------------------------------|---|------------------------------|
|      |                                 | al dettaglianti (non compresa l'imposta sulla cifra d'affari) fr. | massimi netti senza TCA. fr. |
| 88   | salame (tipo Milano)            | —   | —                            |
|      | In casse intiere                | 11.60/kg.   | —                            |
|      | In casse intaccate              | 11.80/kg.   | —                            |
|      | pezzi intieri                   | —   | 14.—/kg.                     |
|      | salame (affettato, con pelle)   | —   | 1.55/100 g.                  |
|      | salame (affettato, senza pelle) | —   | 1.60/100 g.                  |
| 88a  | salametti                       | 10.60/kg.   | 1.30/100 g.                  |
| 88b  | salameille                      | 10.80/kg.   | 1.30/100 g.                  |
| 88c  | mortadella                      | 7.50/kg.  | 1.—/100 g.                   |
|      | pezzi intieri                   | —   | 9.—/kg.                      |

2° Disposizioni complementari: alle voci 84—89a. Salsicce: In quanto ai prezzi delle salsicce, si rimanda alle disposizioni della prescrizione N° 627 D/47.

Per il salame « Bindoni » e « Nostrano » i prezzi stabiliti possono essere maggiorati di un supplemento di 20 cent. per chilogrammo; i prezzi al minuto, invece, non subiscono alcuna modifica.

Rimandiamo d'altronde alla prescrizione N° 627 B/48 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 29 maggio 1948.

Per il salame importato, vedasi prescrizione N° 627 C/43.

3° Le altre disposizioni della prescrizione N° 496/maggio 1948 restano in vigore per il mese di giugno 1948.

Montreux-Territet, 31 maggio 1948.

Dipartimento federale dell'economia pubblica, Ufficio federale di controllo dei prezzi.

**Argentinien: Nachnahmeverkehr — Argentine: Service des remboursements**  
**Argentina: Servizio dei rimborsi**

(PT) Im Nachnahmeverkehr nach Argentinien ist der zulässige Höchstbetrag von 500 auf 250 Franken herabgesetzt worden. Ferner darf der gleiche Absender künftig nur noch eine Nachnahmesendung innert zwei Monaten an den nämlichen Empfänger versenden.

Le montant maximum d'un remboursement pour l'Argentine a été abaissé de 500 à 250 francs. En outre, le même expéditeur ne peut plus envoyer au même destinataire qu'un seul envoi de l'espèce dans l'espace de deux mois.

L'importo massimo del rimborso di cui può essere gravato un invio per l'Argentina è stato ridotto da 500 a 250 franchi. Inoltre, lo stesso mittente non può più spedire che un solo invio-rimborso ogni due mesi, allo stesso destinatario.

125. 1. 6. 48.

**Telephonverkehr mit Aegypten — Correspondance téléphonique avec l'Egypte**

(PT) Von jetzt an ist im Telephonverkehr mit Aegypten nur noch die englische, französische und arabische Sprache zugelassen. Die Gespräche von Botschaften oder Gesandtschaften mit ihren Regierungen sind in beiden Richtungen in der eigenen Sprache zulässig, desgleichen die Gespräche von Botschaften oder Gesandtschaften mit andern Gesandtschaften des gleichen Landes.

Dès maintenant, seules les langues anglaise, française et arabe sont admises pour la correspondance avec l'Egypte. Les conversations échangées par les ambassades ou légations avec leur gouvernement dans leur propre langue sont admises dans les deux directions, de même que les conversations échangées par les ambassades ou légations avec d'autres légations du même pays.

125. 1. 6. 48.

**Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen**  
**Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce**

Mai - 1948 - Mai

| Kantone - Cantons   | Konkurse - Faillites   |   |       | Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués |
|---------------------|------------------------|---|-------|---|
|                     | Eröffnungen Ouvertures | Einstellungen Suspensions Sch K.G. 230' | TOTAL |   |
| Zürich .....        | 5                      | 7                                       | 12    | —   |
| Bern .....          | 3                      | —                                       | 3     | —   |
| Luzern .....        | 1                      | 1                                       | 2     | —   |
| Obwalden .....      | 1                      | —                                       | 1     | —   |
| Glarus .....        | 1                      | —                                       | 1     | 1   |
| Zug .....           | —                      | 2                                       | 2     | 1   |
| Fribourg .....      | 1                      | 1                                       | 2     | —   |
| Solothurn .....     | 2                      | 1                                       | 3     | —   |
| Basel-Stadt .....   | 6                      | 2                                       | 8     | —   |
| Basel-Land .....    | 1                      | 1                                       | 2     | —   |
| Appenzel A.-Rh. ... | 3                      | —                                       | 3     | —   |
| Graubünden .....    | 1                      | —                                       | 1     | —   |
| Aargau .....        | 2                      | 1                                       | 3     | 1   |
| Thurgau .....       | 1                      | —                                       | 1     | 1   |
| Tessin .....        | 1                      | —                                       | 1     | —   |
| Vaud .....          | 4                      | 4                                       | 8     | 2   |
| Neuchâtel .....     | 1                      | —                                       | 1     | —   |
| Genève .....        | 2                      | 2                                       | 4     | 1   |
| Total Mai 1948      | 36                     | 22                                      | 58    | 7   |
| Total Mai 1947      | 35                     | 25                                      | 60    | 5   |
| Januar/Mai 1948     | 182                    | 95                                      | 277   | 42  |
| Januar/Mai 1947     | 154                    | 87                                      | 241   | 17  |

! Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

**Schweden**

**Warenaustausch und Zahlungsverkehr**

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Texte (Presse-Orientierung, Abkommen, BRB, Verfügung des EVD und Liste der ermächtigten Banken) sind in einem Separatabzug (16 Seiten) zusammengefasst worden. Preis: 45 Rp. (einschliesslich Porto). Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5690, Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, die Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administration des Bliches: Effingersir. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jeni AG, Bern

**DAS GROSSE LITERARISCHE EREIGNIS**

**CHURCHILL MEMOIREN**

**DER ZWEITE WELTKRIEG**

Buchausgabe in 5 bis 6 Bänden

Dem großen Briten standen nicht nur seine persönlichen Erlebnisse, sondern auch der ganze Dokumentenschatz der britischen Regierung zur Verfügung. Churchill gibt ein künstlerisch konzentriertes Gesichtsbild über die Jahre zwischen den beiden Weltkriegen bis 1945.

Die ersten beiden Bände erscheinen im September und November 1948 zu je zirka Fr. 24.— bis 26.—.

Es fällt bei der Lektüre sofort auf, daß nur der ungekürzte Teil der Buchausgabe, im Gegensatz zu der um drei Viertel beschnittenen Zeitungsfassung, dem Leser den vollen Einblick in die von Churchill erleuchteten geschichtlichen Zusammenhänge zu vermitteln vermag.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt!

Die Auflage wird groß sein, doch ist es ratsam, heute schon zu bestellen.

**BUCHHANDLUNG C. BACHMANN, Kirchgasse 40, ZÜRICH 1**

Telefon 3223 68

# Compañía Hispano-Americana de Electricidad, S.A.

## 6 % Rentenbons-Tilgung 1948

Verzeichnis der am 20. April 1948 in Madrid vor dem Notar Don Luis Hernández González zur Rückzahlung auf den 1. Juli 1948 ausgelosten 13,176 6%-Rentenbons:

|             |               |               |               |               |               |                |                |
|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| 221 bis 230 | 18051 bis 060 | 39121 bis 130 | 53641 bis 650 | 76971 bis 975 | 94751 bis 760 | 110782 bis 790 | 139001 bis 010 |
| 800         | 491 492       | 211 220       | 791 800       | 974 bis 975   | 791 800       | 111778 779     | 031 037        |
| 1021 030    | 494 497       | 231 240       | 54286 288     | 77231 239     | 893 894       | 112581 590     | 120 120        |
| 061 070     | 499 500       | 501 510       | 471 480       | 731 734       | 95451 460     | 113201 210     | 141 145        |
| 311 320     | 19081 090     | 530           | 571 579       | 736 740       | 544 550       | 281 290        | 147 149        |
| 571 580     | 121 130       | 40021 030     | 55041 046     | 751 760       | 871 876       | 331 340        | 200 200        |
| 631 640     | 321 330       | 081 083       | 048 050       | 791 800       | 96085 090     | 341 350        | 401 410        |
| 671 680     | 531 540       | 086 090       | 741 749       | 891 900       | 131 140       | 351 360        | 591 600        |
| 871 872     | 541 545       | 462 470       | 913 914       | 901 910       | 141 143       | 711 712        | 141061 070     |
| 891 892     | 550           | 621 623       | 918 920       | 78051 060     | 145           | 114473 480     | 244 250        |
| 897 898     | 701 710       | 626 630       | 56561 563     | 306 310       | 147 150       | 401 409        | 251 260        |
| 900         | 971 980       | 761 770       | 567 570       | 311 319       | 201 207       | 493 499        | 441 447        |
| 911 915     | 991 996       | 791 800       | 57851 852     | 331 340       | 209           | 621 630        | 449 449        |
| 918 920     | 999 20000     | 941 950       | 854 858       | 421 429       | 391 400       | 661 670        | 459 460        |
| 971 974     | 20541 547     | 951 960       | 58512 513     | 79371 375     | 732 740       | 115313 319     | 813 820        |
| 2121 130    | 760           | 961 968       | 515           | 461 470       | 951 960       | 731 738        | 142741 744     |
| 231 238     | 761 770       | 971 980       | 517 520       | 505 510       | 97003 010     | 811 814        | 747 750        |
| 261 270     | 21491 495     | 41251 260     | 781 782       | 511 514       | 231 233       | 816 820        | 751 753        |
| 341         | 499 500       | 550           | 787 790       | 517 520       | 235 240       | 116401 410     | 757 760        |
| 343 345     | 502 508       | 711 720       | 59319 319     | 521 525       | 241           | 451 460        | 761 762        |
| 681 682     | 661 670       | 890           | 321 328       | 528 530       | 243           | 481 485        | 767 770        |
| 687 690     | 671 673       | 42051 060     | 330           | 911 920       | 247 250       | 487 490        | 143241 250     |
| 8131 132    | 821 830       | 251 253       | 394 396       | 991           | 98031 040     | 491 495        | 293 294        |
| 138 140     | 831 833       | 255           | 814 820       | 993 80000     | 111 120       | 497 499        | 296 298        |
| 441         | 921 930       | 258 260       | 871 874       | 80484 500     | 160           | 542 545        | 300 300        |
| 444 446     | 931 934       | 751 760       | 60201 880     | 801 810       | 651 655       | 591            | 801 809        |
| 448 450     | 936 937       | 791 800       | 203 209       | 901 910       | 594           | 594            | 825 826        |
| 451 455     | 961 965       | 43151 160     | 641 650       | 81004 006     | 126 130       | 596 597        | 829 830        |
| 551 555     | 22585 589     | 291 300       | 705 710       | 543 550       | 141 150       | 651 652        | 144091 094     |
| 558 560     | 651 660       | 301 310       | 861           | 591 600       | 331 335       | 659            | 096 097        |
| 680         | 691 700       | 330           | 863 868       | 881 890       | 338 340       | 821 830        | 100 100        |
| 682 690     | 851 860       | 331 339       | 61054 060     | 960           | 401 404       | 117101 103     | 101 102        |
| 4100        | 921           | 851 860       | 831 840       | 82041 050     | 814 819       | 110            | 105 110        |
| 481 490     | 924           | 971 979       | 61054 060     | 866 870       | 891 900       | 191 194        | 161 170        |
| 860         | 23303 310     | 44051 060     | 213 220       | 821 830       | 941 942       | 199 200        | 801 805        |
| 921         | 24151 160     | 061 070       | 261 264       | 83321 330     | 100002 003    | 350            | 807 810        |
| 925 930     | 451 452       | 241 250       | 270 270       | 461 470       | 051 052       | 962 967        | 145111 120     |
| 931 932     | 454 457       | 680           | 382 390       | 901 910       | 058 060       | 990            | 501 509        |
| 935 940     | 462 462       | 993 45000     | 818 820       | 911 912       | 071 079       | 118121 129     | 146251 259     |
| 5431 440    | 464 470       | 45201 202     | 831 840       | 914 917       | 321 329       | 125 129        | 716 720        |
| 541 550     | 692           | 204 210       | 62082 090     | 84261 270     | 351           | 271            | 147201 206     |
| 621 630     | 694 695       | 371 377       | 121 130       | 752 759       | 353 360       | 274 275        | 332 333        |
| 6272 280    | 881 890       | 379 380       | 221 230       | 832 836       | 391 400       | 277 280        | 335 340        |
| 381 340     | 25301 310     | 501 510       | 254 260       | 839 840       | 541 550       | 281 289        | 471 480        |
| 441 450     | 26061 064     | 541 550       | 581 584       | 85131 140     | 551 560       | 291 291        | 481 490        |
| 771 780     | 066 067       | 741 750       | 721 727       | 171 172       | 751 760       | 119221 230     | 481 490        |
| 7008 005    | 078 080       | 751 753       | 63210 518     | 174 177       | 874 880       | 120021 023     | 931 940        |
| 007         | 081 085       | 759 760       | 518 520       | 179 198       | 101021 024    | 026 029        | 148281 290     |
| 031 040     | 088 090       | 46011 019     | 520 522       | 191 198       | 026 029       | 032 040        | 401 410        |
| 051 060     | 431 440       | 071 070       | 521 522       | 271 280       | 471 477       | 891 897        | 411 419        |
| 061 070     | 27671 678     | 108 080       | 529 530       | 301 310       | 480 480       | 971 980        | 716 720        |
| 071 080     | 684 688       | 118 120       | 721 723       | 430 430       | 471 477       | 121251 259     | 821 830        |
| 241 247     | 800           | 261 270       | 771 780       | 650 650       | 740 740       | 468 470        | 831 840        |
| 249 250     | 851 860       | 270 270       | 962 970       | 780 780       | 741 750       | 891 900        | 841 850        |
| 453 460     | 861 870       | 331 340       | 64072 060     | 871 874       | 751 760       | 941 946        | 149411 420     |
| 791 799     | 901 910       | 341 350       | 571 576       | 879 880       | 981 990       | 981 990        | 471 480        |
| 8232 238    | 911 912       | 781 782       | 579 580       | 922 930       | 102161 170    | 991 994        | 521 530        |
| 361 370     | 914 919       | 786 790       | 65681 689     | 86151 160     | 332 340       | 122971 979     | 600 600        |
| 501 505     | 28281 290     | 801 803       | 66418 420     | 184 184       | 511 520       | 990            | 990 990        |
| 507 510     | 331 340       | 807 810       | 431 440       | 440 440       | 575 580       | 123311 332     | 150051 054     |
| 751 756     | 391 400       | 821 824       | 480 480       | 831 840       | 611 615       | 334 335        | 270 270        |
| 760         | 481 487       | 826 830       | 581 590       | 901 906       | 618 620       | 521 530        | 152820 335     |
| 781 790     | 487 489       | 47021 030     | 881 890       | 904 906       | 641 647       | 561 570        | 821 830        |
| 933 940     | 762 770       | 290 290       | 892 894       | 910 910       | 650 650       | 743 750        | 961 970        |
| 9021 030    | 31353 360     | 400 400       | 896 900       | 87381 384     | 701 710       | 841 850        | 971 980        |
| 051 059     | 511 512       | 411 413       | 67201 900     | 386 390       | 821 830       | 124081 090     | 153391 092     |
| 111 120     | 515 512       | 416 420       | 501 507       | 662 670       | 851 860       | 101 102        | 401 410        |
| 211 220     | 518 520       | 591 600       | 541 548       | 721 726       | 103551 560    | 104 109        | 471 475        |
| 231 239     | 961 962       | 721 728       | 621 623       | 729 730       | 561 567       | 131 140        | 683 690        |
| 250         | 964 968       | 821 821       | 629 629       | 751 757       | 563 567       | 481 490        | 691 700        |
| 281         | 32021 030     | 827 830       | 771 780       | 760 760       | 569 569       | 521 529        | 154111 119     |
| 321         | 106 109       | 921 930       | 68081 090     | 761 769       | 898 900       | 125011 020     | 126 127        |
| 411 420     | 121 130       | 961 967       | 311 315       | 88516 520     | 104041 050    | 111 120        | 981 984        |
| 421 430     | 231 240       | 970 970       | 317 317       | 628 629       | 171 170       | 352 357        | 155271 280     |
| 611 618     | 621 625       | 48121 130     | 319 320       | 89191 193     | 179 180       | 364 370        | 281 283        |
| 620         | 627 630       | 391 393       | 551 560       | 196 199       | 181 190       | 371 380        | 286 288        |
| 671 680     | 685 690       | 396 400       | 592 593       | 201 201       | 201 209       | 502 503        | 501 501        |
| 711 720     | 33072 080     | 481 490       | 596 596       | 208 210       | 222 230       | 992 994        | 509 510        |
| 771 776     | 141 145       | 851 860       | 69161 170     | 631 640       | 511 520       | 996            | 791 800        |
| 981 990     | 211 220       | 49221 230     | 831 838       | 641 650       | 521 522       | 126000         | 801 810        |
| 10451 460   | 672 680       | 279 280       | 340 340       | 911 920       | 528 530       | 101 110        | 821 830        |
| 564 570     | 684 690       | 681 685       | 514 520       | 90191 200     | 531 540       | 101 110        | 156041 050     |
| 611 619     | 701 710       | 687 688       | 70279 280     | 484 490       | 222 227       | 801 803        | 171 180        |
| 630         | 793 798       | 712 720       | 294 300       | 501 510       | 723 730       | 806 808        | 181 190        |
| 711 720     | 798 800       | 721 730       | 711 720       | 601 602       | 740 737       | 831 840        | 771 775        |
| 721 730     | 991 996       | 891 900       | 71041 049     | 604 604       | 821 826       | 127321 330     | 157021 029     |
| 11272 240   | 998           | 916 920       | 060 060       | 611 620       | 823 830       | 411 420        | 071 080        |
| 681 689     | 34192 194     | 921 930       | 371 379       | 761 770       | 828 830       | 841 850        | 991 158000     |
| 951 959     | 198 200       | 931 940       | 502 502       | 992 91000     | 105211 240    | 871 880        | 150051 060     |
| 961         | 280           | 941 950       | 504 509       | 91161 170     | 941 943       | 120701 710     | 111 120        |
| 965         | 541 550       | 50211 220     | 72321 330     | 531 540       | 945 950       | 711 720        | 131 140        |
| 968 970     | 561 566       | 341 350       | 331 338       | 611 612       | 106023 030    | 129531 236     | 231 232        |
| 12192 199   | 569 570       | 441 442       | 601 610       | 614 614       | 028 030       | 533            | 261 269        |
| 651 660     | 671 680       | 445 449       | 753 760       | 841 843       | 251 258       | 537 539        | 461 470        |
| 13011 020   | 911 920       | 581 590       | 78221 222     | 92021 030     | 260 260       | 543 550        | 471 480        |
| 108 110     | 921 930       | 841 845       | 225 230       | 095 100       | 491 496       | 641 650        | 709 710        |
| 541 550     | 990           | 51241 250     | 231 240       | 121 130       | 499 499       | 906 910        | 911 911        |
| 701 709     | 35001 010     | 562 563       | 511 520       | 351 360       | 611 614       | 130241 250     | 916 920        |
| 14191 197   | 421 430       | 566 567       | 552 552       | 511 512       | 617 617       | 545 550        | 159101 163     |
| 520         | 86292 293     | 671 680       | 561 570       | 514 514       | 107001 010    | 601 610        | 168 170        |
| 811 817     | 295 298       | 792 800       | 571 578       | 516 517       | 191 199       | 682 689        | 761 770        |
| 821 830     | 321 322       | 941 942       | 931 934       | 519 520       | 421 430       | 711 720        | 771 780        |
| 15401 410   | 324 324       | 945 950       | 938 939       | 641 650       | 551 551       | 791 800        | 160531 532     |
| 491 500     | 326 330       | 951 960       | 74081 039     | 691 700       | 557 558       | 131541 550     | 537 540        |
| 801 810     | 721 723       | 971 980       | 051 055       | 93041 050     | 591 596       | 133061 070     | 761 769        |
| 10061 066   | 727 730       | 52881 082     | 060 060       | 061 068       | 108061 070    | 151 160        | 851 859        |
| 181 190     | 962 970       | 084 084       | 584 590       | 076 078       | 071 080       | 581 590        | 870 870        |
| 191 190     | 37056 060     | 087 090       | 821 830       | 103 105       | 111 119       | 134171 178     | 871 880        |
| 471 480     | 058 060       | 151 160       | 890 890       | 131 140       | 341 350       | 301 308        | 881 890        |
| 741 750     | 341 350       | 301 303       | 75341 350     | 141 150       | 489 490       | 991 998        | 961 970        |
| 751 760     | 492 493       | 310 310       | 401 410       | 192 200       | 801 804       | 135171 179     | 161092 100     |
| 17161 159   | 496 500       | 661 670       | 741 750       | 541 550       | 806 809       | 242 242        | 411 420        |
| 231 240     | 501 502       | 671 680       | 811 820       | 751 760       | 911 920       | 245 249        | 511 520        |
| 291 299     | 504 510       | 721 729       | 835 840       | 761 770       | 109127 130    | 371 380        | 162191 200     |
| 294 299     | 504 510       | 721 729       | 841 844       | 771 780       | 791 800       | 891 900        | 361 370        |
| 631 639     | 721 722       | 791 795       | 846 850       | 94061 070     | 110271 280    | 136292 300     | 661 669        |
| 671 680     | 725 730       | 799 800       | 851 860       | 181 190       | 351 360       | 613 619        | 681 690        |
| 19010 041   | 771 773       | 53300 308     | 76011 014     | 551 552       | 361 370       | 881 89         |                |

|                |                |                |                |                |                |                |                |
|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 162866 bis 870 | 185301 bis 802 | 212451 bis 453 | 242141 bis 160 | 263381 bis 400 | 283491 bis 500 | 806421 bis 430 | 331223 bis 230 |
| 163421 430     | 305 310        | 213161 170     | 151 160        | 390 391        | 911 920        | 851 859        | 441 450        |
| 423 430        | 431 433        | 271 280        | 380 381        | 401 405        | 284101 110     | 870 871        | 332211 218     |
| 431 440        | 438 440        | 214131 140     | 381 388        | 671 674        | 111 115        | 881 880        | 218 220        |
| 501 510        | 441 450        | 561 570        | 661 670        | 781 790        | 161 169        | 886 886        | 851 860        |
| 701 709        | 501 510        | 215010 021     | 840 849        | 284121 130     | 191 200        | 891 890        | 333041 050     |
| 771 779        | 731 740        | 022 025        | 243481 489     | 131 139        | 211 220        | 901 900        | 231 239        |
| 850 850        | 861 869        | 027 029        | 771 779        | 16321 136      | 311 318        | 911 920        | 401 404        |
| 164301 310     | 186321 330     | 071 080        | 244031 040     | 265 270        | 731 740        | 307211 220     | 406 419        |
| 361 370        | 506 509        | 131 140        | 161 170        | 281 290        | 285001 010     | 311 312        | 413 413        |
| 571 580        | 187996 188000  | 141 150        | 801 810        | 265262 267     | 323 330        | 330 343        | 350 430        |
| 791 800        | 188154 160     | 201 210        | 911 950        | 273 280        | 394 400        | 619 620        | 431 440        |
| 165191 193     | 441 447        | 541 550        | 245041 062     | 441 450        | 431 440        | 308001 010     | 334031 310     |
| 221 230        | 623 627        | 551 560        | 151 157        | 451 460        | 531 540        | 246 250        | 541 550        |
| 233 240        | 630 630        | 831 837        | 191 200        | 491 500        | 120 120        | 281 290        | 804 810        |
| 441 450        | 691 694        | 216261 270     | 291 300        | 961 970        | 391 400        | 511 518        | 335371 372     |
| 801 806        | 697 700        | 361 363        | 246401 407     | 266230 435     | 681 689        | 681 690        | 378 380        |
| 810 810        | 721 727        | 481 490        | 407 410        | 268431 571     | 847 848        | 309134 140     | 336261 270     |
| 960 960        | 729 730        | 640 640        | 571 580        | 288431 640     | 803 803        | 151 160        | 351 360        |
| 166011 012     | 731 740        | 641 650        | 571 580        | 288631 640     | 821 830        | 220 220        | 461 470        |
| 015 020        | 189111 120     | 651 660        | 247111 120     | 781 790        | 288631 640     | 310261 268     | 641 650        |
| 111 120        | 201 210        | 961 964        | 251 260        | 651 660        | 781 790        | 401 410        | 661 670        |
| 131 140        | 190011 970     | 981 983        | 620 620        | 289071 078     | 289951 960     | 421 430        | 671 680        |
| 211 215        | 013 020        | 989 990        | 711 720        | 281 286        | 290221 223     | 931 940        | 681 690        |
| 220 220        | 142 150        | 217000 540     | 248851 860     | 781 790        | 223 230        | 811061 064     | 941 950        |
| 261 268        | 151 160        | 217533 540     | 249161 169     | 901 910        | 501 510        | 541 550        | 971 980        |
| 341 350        | 153 160        | 731 740        | 180 235        | 943 950        | 511 520        | 551 560        | 337041 050     |
| 361 363        | 251 260        | 821 830        | 461 470        | 270031 040     | 541 547        | 312021 030     | 196 200        |
| 371 380        | 401 410        | 831 840        | 561 566        | 225 230        | 558 559        | 191 200        | 361 370        |
| 501 510        | 501 510        | 837 840        | 591 600        | 241 248        | 711 712        | 391 400        | 571 580        |
| 511 513        | 505 510        | 967 970        | 713 713        | 250 250        | 718 720        | 401 410        | 941 943        |
| 517 520        | 651 651        | 218821 826     | 250101 110     | 471 480        | 854 858        | 313019 020     | 947 948        |
| 561 563        | 657 660        | 830 830        | 161 170        | 494 500        | 937 940        | 121 130        | 338101 110     |
| 566 570        | 731 740        | 831 840        | 252 257        | 811 820        | 291061 070     | 151 160        | 111 120        |
| 721 725        | 981 990        | 841 850        | 501 510        | 831 840        | 370 370        | 351 360        | 221 230        |
| 167003 010     | 991 996        | 219021 030     | 511 520        | 871 880        | 501 506        | 461 470        | 531 540        |
| 111 116        | 998 998        | 081 090        | 591 600        | 893 899        | 509 509        | 768 770        | 339091 100     |
| 118 120        | 191001 010     | 271 280        | 601 610        | 904 910        | 651 659        | 961 970        | 157 160        |
| 300 300        | 031 040        | 321 330        | 611 620        | 931 940        | 292001 010     | 511 520        | 201 208        |
| 301 301        | 067 070        | 750 750        | 800 800        | 951 956        | 021 030        | 561 570        | 591 600        |
| 611 620        | 219 220        | 220741 750     | 801 810        | 961 966        | 293251 253     | 571 579        | 840081 090     |
| 761 770        | 291 291        | 751 760        | 801 810        | 271041 050     | 260 260        | 581 585        | 281 290        |
| 188571 277     | 293 294        | 761 770        | 251001 061     | 061 070        | 430 430        | 601 610        | 331 340        |
| 279 280        | 300 300        | 957 960        | 003 003        | 391 391        | 861 869        | 886 890        | 351 360        |
| 281 289        | 311 311        | 221375 380     | 005 010        | 394 396        | 881 890        | 810 810        | 401 409        |
| 371 380        | 182004 010     | 486 490        | 098 100        | 398 398        | 190 190        | 361 366        | 559 560        |
| 391 400        | 201 209        | 921 930        | 212 214        | 481 489        | 201 210        | 368 370        | 721 730        |
| 169221 230     | 441 450        | 222421 430     | 216 220        | 500 500        | 211 220        | 371 372        | 931 940        |
| 231 240        | 591 600        | 581 590        | 240 240        | 501 510        | 221 229        | 374 376        | 341091 100     |
| 679 680        | 193561 570     | 223001 010     | 321 330        | 511 517        | 511 520        | 382 390        | 199 200        |
| 170351 360     | 571 580        | 131 140        | 610 610        | 528 530        | 551 560        | 451 460        | 301 310        |
| 696 700        | 581 590        | 861 870        | 252001 003     | 551 558        | 681 688        | 481 490        | 821 830        |
| 881 890        | 681 690        | 871 873        | 009 010        | 661 670        | 771 779        | 869 870        | 951 960        |
| 911 920        | 914 919        | 875 879        | 291 300        | 801 809        | 791 791        | 800 800        | 981 990        |
| 171061 063     | 194171 175     | 224044 046     | 791 800        | 914 919        | 841 845        | 277 280        | 342788 789     |
| 068 068        | 201 210        | 049 050        | 871 880        | 930 930        | 850 850        | 291 300        | 343221 230     |
| 441 449        | 195110 211     | 211 212        | 881 889        | 272081 090     | 891 900        | 541 550        | 603 610        |
| 531 531        | 212 220        | 214 220        | 961 970        | 741 750        | 295221 230     | 741 750        | 651 660        |
| 535 540        | 831 832        | 231 230        | 971 980        | 781 790        | 281 289        | 970 970        | 819 820        |
| 941 950        | 834 840        | 441 447        | 253013 018     | 831 840        | 621 630        | 318031 040     | 344001 010     |
| 951 960        | 951 960        | 484 490        | 101 110        | 273012 020     | 130 130        | 041 049        | 081 090        |
| 172096 100     | 198321 484     | 490 490        | 441 450        | 171 180        | 161 169        | 151 160        | 271 279        |
| 211 220        | 591 600        | 561 570        | 561 570        | 191 196        | 250 250        | 821 830        | 345261 270     |
| 950 950        | 611 620        | 646 650        | 650 650        | 401 410        | 251 260        | 831 840        | 421 425        |
| 173071 079     | 197281 240     | 621 630        | 264401 409     | 411 420        | 297021 030     | 841 850        | 428 430        |
| 411 420        | 264 264        | 631 640        | 821 822        | 571 572        | 281 288        | 911 920        | 801 801        |
| 590 590        | 269 270        | 651 652        | 824 830        | 575 580        | 291 295        | 310111 120     | 821 822        |
| 174461 470     | 371 380        | 664 664        | 255052 070     | 581 583        | 300 309        | 320126 130     | 829 830        |
| 463 470        | 782 782        | 711 715        | 381 382        | 601 610        | 301 309        | 211 220        | 841 847        |
| 571 579        | 785 789        | 717 720        | 388 390        | 611 620        | 610 610        | 231 240        | 920 920        |
| 801 810        | 831 840        | 225151 160     | 571 580        | 681 690        | 801 810        | 371 371        | 846231 240     |
| 861 863        | 902 905        | 251 260        | 546 550        | 881 890        | 801 860        | 373 375        | 361 370        |
| 865 870        | 907 908        | 271 279        | 561 570        | 274015 020     | 901 910        | 380 380        | 683 687        |
| 962 964        | 971 975        | 381 390        | 591 600        | 147 150        | 951 960        | 481 485        | 861 870        |
| 967 967        | 977 980        | 226011 018     | 591 600        | 271 278        | 160 160        | 489 490        | 347782 790     |
| 969 970        | 271 270        | 021 029        | 257801 810     | 281 281        | 321 324        | 490 490        | 791 800        |
| 175131 140     | 274 274        | 141 150        | 258101 110     | 380 380        | 481 490        | 808 810        | 801 806        |
| 171 180        | 279 280        | 201 210        | 281 290        | 581 590        | 490 490        | 881 880        | 810 810        |
| 176031 039     | 561 570        | 301 310        | 291 300        | 613 620        | 511 520        | 881 890        | 901 910        |
| 091 100        | 581 590        | 441 450        | 441 450        | 741 750        | 620 620        | 322371 380     | 348261 270     |
| 181 186        | 201351 260     | 861 870        | 451 455        | 751 759        | 741 750        | 521 521        | 349261 270     |
| 188 190        | 471 480        | 228321 840     | 459 460        | 781 790        | 299141 148     | 771 780        | 581 588        |
| 222 230        | 531 540        | 229101 104     | 461 470        | 821 830        | 321 330        | 911 919        | 590 590        |
| 861 869        | 551 560        | 261 269        | 471 480        | 831 840        | 511 520        | 671 680        | 350171 180     |
| 177294 800     | 202011 860     | 661 670        | 481 490        | 275031 033     | 681 690        | 781 789        | 581 590        |
| 301 310        | 358 360        | 230064 070     | 483 490        | 035 040        | 681 690        | 801 800        | 771 780        |
| 401 401        | 361 362        | 081 090        | 601 607        | 311 320        | 794 800        | 861 870        | 891 899        |
| 403 407        | 364 365        | 131 140        | 610 610        | 321 330        | 801 802        | 921 930        | 351201 210     |
| 481 490        | 367 370        | 261 270        | 752 759        | 681 680        | 805 809        | 324261 270     | 211 215        |
| 561 563        | 471 472        | 431 440        | 861 862        | 681 682        | 300061 070     | 531 536        | 311 320        |
| 566 568        | 474 480        | 231355 860     | 866 870        | 983 990        | 389 390        | 930 930        | 352821 824     |
| 611 619        | 574 580        | 871 880        | 871 877        | 991 991        | 461 465        | 325061 070     | 841 850        |
| 821 827        | 581 590        | 901 909        | 879 880        | 997 997        | 819 820        | 681 690        | 861 869        |
| 829 829        | 204131 137     | 926 926        | 881 890        | 276000 829     | 821 820        | 721 727        | 353121 129     |
| 831 832        | 140 140        | 307 310        | 921 922        | 277821 829     | 490 490        | 729 730        | 140 140        |
| 834 835        | 381 390        | 223221 230     | 930 930        | 941 948        | 561 570        | 841 845        | 365 370        |
| 837 840        | 491 500        | 307 310        | 223281 290     | 278406 410     | 931 940        | 848 850        | 461 470        |
| 178111 115     | 571 580        | 471 480        | 471 480        | 411 415        | 302383 390     | 326480 491     | 571 572        |
| 501 510        | 591 599        | 481 490        | 857 860        | 279081 090     | 411 420        | 303061 070     | 576 580        |
| 851 860        | 610 610        | 621 630        | 861 870        | 362 370        | 601 610        | 121 130        | 801 802        |
| 179081 090     | 811 820        | 641 649        | 901 910        | 371 372        | 451 460        | 919 919        | 810 810        |
| 181 190        | 205051 060     | 660 660        | 206061 670     | 541 550        | 218 216        | 327111 120     | 936 940        |
| 291 299        | 501 510        | 791 800        | 823 830        | 991 280000     | 218 220        | 131 140        | 951 955        |
| 180291 300     | 521 530        | 811 820        | 831 840        | 290131 140     | 231 240        | 341 350        | 957 960        |
| 641 647        | 207331 340     | 961 967        | 901 910        | 141 146        | 311 314        | 351 353        | 354001 010     |
| 649 649        | 451 460        | 234611 620     | 951 964        | 170 170        | 411 420        | 358 360        | 031 031        |
| 651 654        | 641 650        |                |                |                |                |                |                |



# UNDERWOOD

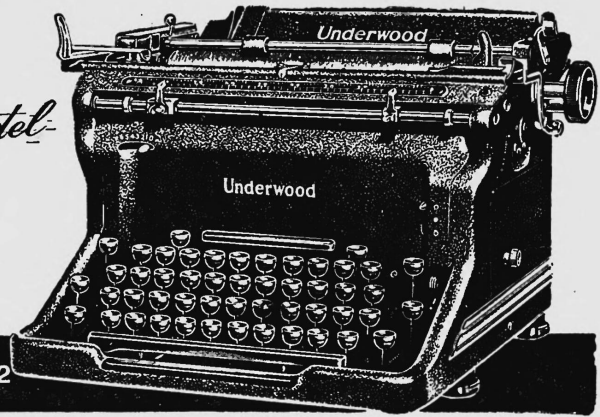


*beschleunigt den Welthandel*

Die neue UNDERWOOD mit dem rhythmischen Anschlag, der rhythmischen Umschaltung müssen Sie kennen lernen!

Sofort lieferbar!

Generalvertreter für die Schweiz:



**Cäsar Muggli, Zürich 1 Linthescherg. 15 Tel. (051) 25 10 62**

## Uebrigere Vertreter:

Aarau: Jakob Weibel, Buchserstrasse 7  
 Basel: Butscher & Jost AG, In der Steinen 59  
 Bern: Ernst Wanner, Waisenhausplatz 25  
 Biel: Gs. Perrenoud, Bahnhofstrasse 5  
 Chaux-de-Fonds: Henri Spätig, rue Jaquet-Droz 45  
 Fribourg: Agence Underwood S.A., avenue des Alpes  
 Genève: Agence Underwood S.A., rue du Stand 60  
 Lausanne: Agence Underwood S.A., rue du Petit-Cbène 26  
 St-Imier: Brüscher frères, rue Basse 14  
 Glarus: Bolliger & Cie., Hauptstrasse

Lugano: A. Manfredi, La Tecnografica, via Canova 2  
 Luzern: Ferd. Spaeti, Weggigasse 12  
 Locarno: Werner Naef, piazza Stazione  
 Neuchâtel: Henri Grandjean et Cie, rue du Seyon 7  
 Olten: Max Friedli, beim Bahnhof  
 Schaffhausen: E. Ruppli, Schützengraben 23  
 St. Gallen: Markwalder & Co., Kornhausstrasse 5  
 Solothurn: Walter Flückiger, Marktstrasse 54  
 Winterthur: Meier & Fitze, Steinberggasse 27

## Linth-Kraft AG.

### Einladung zur 24. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 25. Juni 1948, 12 Uhr 15, im Sitzungszimmer der EIKA, Bern, Effingerstrasse 2, II. Stock

Traktanden: 1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichts für das Jahr 1947, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1947 sowie des Revisorenberichts. — 2. Beschlussfassung über Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. — 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. — 4. Wahlen. — 5. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis 22. Juni 1948 im Bureau der EIKA, Effingerstrasse 2, Bern, gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien verlangt werden. Dieselben werden von der Generalversammlung ausgehändigt. Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren liegen zuhanden der Aktionäre vom 15. Juni 1948 bis zur Generalversammlung auf dem Bureau der EIKA zur Einsicht auf. 455

Bern, den 1. Juni 1948.

LINTH-KRAFT AG.,  
der Verwaltungsrat.

## Société immobilière des Charmettes, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire, qui aura lieu le 15 juin 1948, au siège social, rue du Botzet 9, à 11 heures.

### ORDRE DU JOUR:

1° Rapport de gestion. 2° Comptes de 1947. 3° Nominations statutaires. F 37

Le secrétaire:  
Henri Hartmann.

Le président:  
Xav. Thalman.

## Institut des Missions S.A., Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale, qui aura lieu le 15 juin 1948, au siège social, rue du Botzet 9, à 11 heures 30.

### ORDRE DU JOUR:

1° Rapport de gestion. 2° Comptes de 1947. 3° Nominations statutaires. F 38

Le secrétaire:  
Jules Darbellay.

Le président:  
Xav. Thalman.

## Société immobilière de la Source, Genève

### Paiement de dividende

Le coupon N° 1 des actions est payable de suite en 3% soit: 7 fr. 50 moins 30% droit fédéral, chez MM. Brolliet, Wagnière & Cie, rue du Rhône 11, Genève. X 175

## Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie.

### KRIENS

### Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 12. Juni 1948, 11 Uhr, Kreuzbäckerei, I. Stock, Kriens

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, des Geschäftsberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1947.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz mit der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Aktionäre auf. Lz 108

Die Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Versammlung im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Kriens, den 24. Mai 1948.

Der Verwaltungsrat.

## Th. Muhlethaler S.A., Nyon

### Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le lundi 7 juin 1948, à 15 heures 30, à l'Hôtel des Alpes, à Nyon, avec l'ordre du jour suivant:

#### Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs seront déposés dès le 27 mai au siège de la société, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance. Ils devront être munis de cartes d'admission qui peuvent être demandées à la Banque cantonale vaudoise, chez Messieurs Gonet & Cie, banquiers à Nyon, ou au siège de la société. L 176

Le conseil d'administration.

## Compagnie du Chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le samedi 12 juin 1948, au Grand Hôtel des Rasses, aux Rasses près de Ste-Croix:

### EN ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

à 16 heures (feuille de présence dès 15 heures 30), avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Votation sur les conclusions de ces rapports, décharge au conseil d'administration ainsi qu'aux contrôleurs.
- 3° Désignation de 2 contrôleurs et 1 suppléant pour l'exercice 1948.
- 4° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social à Yverdon.

Les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être retirées jusqu'au 10 juin 1948, sur l'indication des numéros d'actions, au siège social à Yverdon, à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et auprès de MM. Lombard, Odier & Cie à Genève.

Le conseil d'administration.

### Trains spéciaux:

|           |      |          |           |      |          |
|-----------|------|----------|-----------|------|----------|
| Yverdon   | dép. | 14 h. 45 | Ste-Croix | dép. | 18 h. 48 |
| Ste-Croix | arr. | 15 h. 30 | Yverdon   | arr. | 19 h. 31 |

Un autocar sera à la disposition de Messieurs les actionnaires en gare de Ste-Croix pour les Rasses. Yv 8

## F. Hoffmann-La Roche & Co., Aktiengesellschaft

### LAUSANNE

### 30. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

am 8. Juni 1948, um 11 Uhr, im Domizil der Firma, Basel, Schaffhauserstrasse 125

#### Tagesordnung:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1947.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Bestimmung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis zum 8. Juni 1948 einschliesslich beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Basel oder andern schweizerischen Niederlassungen dieser Banken oder bei der Firma F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel, gegen Empfangsschein und Zutrittskarte zu hinterlegen. Q 232

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 28. Mai 1948 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

## Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la  
*vingt-huitième assemblée générale ordinaire*  
qui sera tenue le vendredi 11 juin 1948, à 11 heures, au siège de la société, 1, rue de la Touff-de-l'Île, Genève.

### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur ces rapports.
- 4° Election des administrateurs.
- 5° Ratification de la désignation de l'administrateur-délégué.
- 6° Election des membres du directoire en Bolivie.
- 7° Election d'un contrôleur en remplacement d'un membre sortant.

Les propriétaires d'actions au porteur qui désirent prendre part à l'assemblée ou s'y faire représenter devront déposer leurs titres le 8 juin au plus tard, à Genève, à la Société de banque suisse, 2, rue de la Confédération, ou à Londres, à la Swiss Bank Corporation, 99, Gresham Street, E. C. 2.

Le registre des transferts de la compagnie sera clos du 1<sup>er</sup> au 11 juin inclusivement.

Conformément à la loi, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs ainsi que le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à partir de ce jour. X 176

Genève, le 1<sup>er</sup> juin 1948.

Le conseil d'administration.

## Bellevue-Palace Grand Hotel und Bernerhof AG., Bern

### Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 31. Mai 1948 hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1947 eine

Dividende von Fr. 15.— pro Aktie

auszurichten. Die Auszahlung erfolgt ab heute gegen Einlieferung des Coupons Nr. 14 und unter Abzug von 30 % Quellensteuern bei den folgenden Einlösungsstellen:

- Kantonalbank von Bern in Bern
- Schweizerische Kreditanstalt in Bern
- Schweizerische Volksbank in Bern
- Banque cantonale vaudoise in Lausanne
- MM. Du Pasquier, Montmolin & Cie in Neuenburg.

457

Bern, den 1. Juni 1948.

Der Verwaltungsrat.

## Wolle u. Textil AG., Solothurn

Die Aktionäre werden eingeladen zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 21. Juni 1948, 10 Uhr 30, am Sitz der Gesellschaft, Westbahnhofstrasse 12, Solothurn.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1947 sowie der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1947 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltung und Geschäftsleitung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.
5. Varia.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf und können dort eingesehen werden.

Die Eintrittskarten für die ordentliche Generalversammlung können bei der Gesellschaft oder bei der Schweizerischen Volksbank in Solothurn bis Samstag, den 19. Juni 1948, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Sn 28

Solothurn, den 28. Mai 1948.

Der Verwaltungsrat.

## Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Die Aktionäre werden zu der am Samstag, den 12. Juni 1948, 10 Uhr, im Hause der Gesellschaft, Mythenquai 60, stattfindenden

### vierundachtzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrats.
6. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.

Z 385

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1947 sowie der Revisionsbericht liegen von heute an zur Einsichtnahme auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können ab Freitag, den 4. bis Donnerstag, den 10. Juni 1948 im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstage werden keine Stimmkarten abgegeben.

Zürich, den 25. Mai 1948.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft,  
der Verwaltungsrat: E. Hürlimann, Präsident.

## Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Die Aktionäre werden zu der am Samstag, den 12. Juni 1948, 11 Uhr, im Geschäftslokal, Mythenquai 60, stattfindenden

### neunundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrats.
6. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.

Z 384

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1947 sowie der Revisionsbericht liegen von heute an zur Einsichtnahme auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können ab Freitag, den 4. bis Donnerstag, den 10. Juni 1948 im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstage werden keine Stimmkarten abgegeben.

Zürich, den 25. Mai 1948.

Europäische  
Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich,  
der Verwaltungsrat: E. Hürlimann, Präsident.

**MARVIN**  
Une  
des  
meilleures

DEPUIS 1850  
Produit d'une expérience presque centenaire, la MARVIN est appréciée dans plus de 50 pays. Demandez à votre horloger de vous montrer nos derniers modèles.

Maison de denrées coloniales  
en gros dans le Jura bernois

### cherche associé actif et débrouillard.

Eventuellement accepterait aussi  
fusion avec une autre maison  
même branche. Affaire sérieuse.

Faire offres sous chiffre P 3021 P  
an PUBLICITAS BERNE.

### Vorteilhaft zu verkaufen

wenig gebrauchte und revidierte

### Buchhaltungs-Masch. „National“

mit Schreibmasch. u. Kurztext, automat. Saldierung, 4-6 Zählwerke usw.

### „National“-Maschinen Kl. 2900

L. Betriebs-Buchhaltung, Statistik, Strom-, Gas- und Wasser-Verrechnung, mit 20 bis 30 Zählwerken, Subtraktion.

### Zahltags-Maschinen „Burroughs“

mit Schreibmasch., 20 Zählwerke, mit Subtraktion, Kolonnenwahl usw.

### Fakturier-Masch. „Burroughs“

mit Multiplikation, Addition in 3-4 Zählwerken, Prozent-Rechnung, Subtraktion.

Mit Garantie, Service, beste Referenzen. Haupt-Post-Fach 1050, Zürich 1.



- Weil-Pappen  
in Rollen und Bogen
- Grau Packkarton
- Spezial-Packpapiere
- Paraffin-Papiere
- Kreppack-Papiere
- Asphaltkrepp-Papiere

liefern ab Lager

P. Gimmi & Co., AG., «Z. Papyrus»  
St. Gallen

Garantiert feuerfester und diebsicherer

### Kassenschrank

günstig zu verkaufen. Offerten befördert unter Chiffre Z 11194 Y Publicitas Bern.

## ELFA, Elektrochemische Fabrik Francke AG., Aarau

### Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 15. Juni 1948, 11 Uhr 30, am Sitze der Gesellschaft

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1947.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastungserteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. Juni 1948 am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. On 61

Aarau, den 28. Mai 1948.

Der Verwaltungsrat.

## Pompes funèbres générales S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 16 juin 1948, à 11 heures, au siège social, place de la Palud 7, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

#### Opérations statutaires

Le bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1947 ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social. L 210

Lausanne, le 31 mai 1948.

Le conseil d'administration.

A découper ici!

## AVIS UNIQUE

Prière de découper cette souche en entier et de l'envoyer sans retard à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne. Des commandes anticipées pour des répertoires de futurs semestres ne peuvent être notées déjà maintenant. Pour des raisons techniques il est indispensable que nous recevions une nouvelle commande (à la suite de notre avis y relatif) chaque fois qu'un répertoire semestriel va paraître.

### Bon de commande pour le répertoire du premier semestre de 1948

En qualité d'abonné, veuillez nous faire parvenir gratuitement un exemplaire du répertoire de la Feuille officielle suisse du commerce concernant le premier semestre de 1948.

Lieu et date: .....

Adresse exacte de l'abonné: .....

N.B. L'expédition aura lieu en automne; elle sera avisée dans la FOSC. Les commandes qui nous parviendraient postérieurement seront encore exécutées jusqu'à épuisement du stock, mais seulement contre paiement de 1 fr. 10 par répertoire.



**Natural**  
A.G.


**INTERNATIONALE TRANSPORTE**  
*empfehlen*

sellen in BASEL, GENÈVE und ZÜRICH  
gut ausgebauten

**LUFFFRACHTDIENST**

Vorteile:  
1. Kontrolle durch uns bis Bestimmung  
2. Durchfrachten bis Endbestimmung

**3. bis 8. Juni im Hotel National**  
BERN (Hirschengraben)



**Degustation**  
der besten 1947er Waadtländer Weine

Ueber 60 Weinmarken!  
Stimmungsvolle Dekoration!

Jeden Nachmittag u. Abend: Waadtländer Volksmusik!

Öffnungszeiten:  
Donnerstag, 3. Juni, 18.30 bis 22 Uhr; ab 20 Uhr  
Konzert der Chanson du Pays de Vaud  
Freitag, 4. bis Sonntag, 6. Juni: 11 bis 22 Uhr  
Montag, 7. und Dienstag, 8. Juni: 11 bis 20 Uhr

Eintritt: Fr. 1.15 mit Berechtigung zur Degustation

**Waadtländer Wein-Woche**

**KAPITALANLAGE**  
Fr. 70 000

gesucht zum Weiterausbau einer neu errichteten Fabrik-  
gesellschaft gegen II. Hypothek, Objektwert zirka Fr. 385 000,  
Vorgang Fr. 200 000, Zins 4 % fest, dazu interessante Um-  
satzbeteiligung auf Dauer der Anlage. Rendite bestens aus-  
gewiesen, krisenfester Betrieb mit 90 % Inlandsatz. An-  
lage auf 10 Jahre fest, nachher amortisierbar mit min.  
Fr. 10 000 p. a.  
Offerten möglichst von Selbstinteressenten erheben unter  
Chiffre Hab 483-1 an Publicitas Bern.

Das SHAB. weist die grösste Auflage der unpolitischen  
schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese  
grosse Verbreitung — inserieren Sie!

Hier abtrennen!

**Einmalige Ausschreibung**

Gefl. den ganzen Bestellschein ausschneiden und sofort an das Schweizerische Handelsamtsblatt,  
Effingerstrasse 3, Bern, einsenden, Vorausbestellungen für später erscheinende Verzeichnisse können  
nicht jetzt schon entgegengenommen werden. Aus technischen Gründen benötigen wir für jedes neue  
Halbjahresverzeichnis auch eine neue Bestellung.

**Bestellschein für das Inhaltsverzeichnis**  
I. Halbjahr 1948

Senden Sie uns auf Grund unseres Abonnements und unentgeltlich  
ein Inhaltsverzeichnis zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für das  
I. Halbjahr 1948.

Ort und Datum: .....  
Genauere Firmabestzeichnung: .....

NB. Der Versand erfolgt voraussichtlich im Herbst 1948; er wird im SHAB.  
bekanntgegeben. Bestellungen nach dem Versanddatum können nur berücksichtigt  
werden solange der Vorrat reicht; die nachträgliche Abgabe erfolgt aber nur noch  
gegen Berechnung von Fr. 1.10 für jedes Verzeichnis.



empfehlen Ihre regelmässigen Spezialdienste

**England/Schweiz**

mit direkten **Ferryboatwagen** ab **Manchester** und **London** (via Dover/Dünkirchen und via  
Harwich/Zeebrugge) nach **Basel, Zürich, St. Gallen, Genf**

Kurze Reisedauer Sicherer Transport Verbilligte Versicherungsprämien

**Aktiengesellschaft DANZAS & Cie., BASEL und Filialen**  
Internationale Transporte

Korrespondenten:  
P. Hauser & Co., 1, Brazenose Street, Manchester  
Hernu, Péron & Stockwell Ltd., 6/8 Crutched Friars, London E. C. 3

**Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Ueber den Nachlass des am 1. April 1948 verstorbenen  
**Walter Robert Egg-Dimmler**

geboren 1905, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen Grünau-  
strasse 21 in Dietikon (ZH), ist durch Verfügung des Einzelrichters  
in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom  
7. Mai 1948 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet  
worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der  
Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers auf-  
gefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 1. Juli 1948  
beim Notariat Schlieren schriftlich anzumelden, ansonst die in  
Art. 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befind-  
lichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen,  
werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Schlieren, den 31. Mai 1948. Notariat Schlieren:  
A. Morf, Notar.

**Montreux HOTEL EDEN**  
150 B. - Das Hotel - E. Eberhard

Zu kaufen gesucht  
gut erhaltene C.S.E.-  
Continental-Saldier-  
Buchhaltungs-Masch.

Offerten an Post-  
fach 23890, Haupt-  
post Zürich 1.

**Ford V 8**

Limousine, 18 PS,  
1935, in sehr gutem  
Zustand, vollständig  
revidiert, Motor  
noch nicht eingefahr-  
en, zu Fr. 5800 zu  
verkaufen.  
Anfr. unter Chiffre  
Hab 454-1 an Publi-  
citas Bern.

**LLOYD'S-Versicherungen**  
durch  
**Schmitz & Co., Zürich**  
Bahnhofstrasse 16 London House  
Telefon 25 25 28

**Das richtige Schmiermittel!**

Bohr- und Schleifle  
Härtlebe  
Schmerlebe  
Schmeldebe  
Getriebele und Fette  
Graphitprodukte

**MMN-Mühlener**  
MINERALÖLE UND FATTS  
833 N. Effingerstrasse 72 - Telefon 2 26 66

Lieferbar prompt ab Lager!

**Lavendelöl**

**Géobell S. A., Zurich**  
Marktstrasse 4  
Tél. (051) 34 11 79

**Burroughs**

Neuwertige Buchhaltungs- und Fak-  
turlermaschinen, mit Garantie und  
Dauer-Service preiswert zu verkaufen.

Anfragen erbeten unter Chiffre E 11420 Z  
an PUBLICITAS ZÜRICH.

**AG. vormals Kistenfabrik Zug**  
Liefert Kisten für jede Branche. Spe-  
zialität: Gezinkte Kisten, genietet und  
verleimt. Bierkisten, Werkstattkisten,  
Schubladenkisten, in solider, fachmän-  
nischer Ausführung. Lz 1



Wir offerieren zu sehr  
vorteilhaften Bedingun-  
gen prompt ab unserem  
Lager Basel:

**Bismutum subgallicum**  
**Bismutum subnitricum**  
**Jodum resublimatum**  
**Kalium jodatum**

**HACOBA**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
BASEL  
TEL. (061) 29650

**L'Auberge de Coutance, GENEVE**  
Quai de la Gare RESTAURANT-BAR (téléphone 2 38 51)  
Restaurant de premier ordre  
Toutes les fines spécialités

Bedeutende Schweizer Fettfabrik  
sucht einige branchenkundige

**Vertreter**

die bei Maschinenfabriken, Werk-  
stätten usw. gut eingeführt sind,  
Ausführliche Offerten mit An-  
sprüchen sind zu richten unter  
Chiffre C 6063 an Publicitas  
Langano.

**HEFTAPPARAT**



**BATES**

**5000 Heftungen**  
ohne Nachfüllen

Flache, solide Heftung für  
Schriftstücke, Packungen, usw.  
Einisches Nachfüllen der  
Drahtspulen

Fr. 36.— (inkl. 5000 Heftungen)  
+ Wust.

In guten Bürobedarfs- und Papeterie-Beschäften  
Generaleinzelvertrieb: Metzger & Co. St. Gallen